

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ☆ 40001 Segovia ☆ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ☆ Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 ☆ Precio: 50 ptas.

Lunes 21 de mayo de 1990  
Año XC.—Núm. 27.476

## Comenzó la reunión sobre el control de contratos

Madrid.— Los ministros de Economía y Trabajo, Carlos Solchagay Luis Martínez Noval, y representantes de los sindicatos UGT y CC.OO. discuten hoy, desde las once de la mañana, los tipos de contratos que estarán sujetos a control sindical una vez que se apruebe la norma. Fuera de este control pueden quedar, según dijeron a Efe fuentes próximas a la negociación, los eventuales agrarios, el personal de alta dirección y los indefinidos sin contrato escrito.

A la entrada de la reunión, los secretarios de acción sindical de UGT, Apolinar Rodríguez, y de CC.OO., Agustín Moreno, mostraron su confianza en que hoy se cierre el acuerdo sobre control de contratación.

La reunión de hoy es continuación de la celebrada el pasado viernes en la que Gobierno y sindicatos llegaron a un acuerdo en cuanto al contenido de la "copia básica" del contrato que los empresarios deberán entregar a los representantes legales de los trabajadores. En esta copia quedarán excluidos datos personales del trabajador como el DNI, el domicilio, el estado civil y cualquier otro que, de acuerdo con la Ley 1/82, atente contra el derecho a la intimidad.— Efe

## Paro general en los territorios ocupados en protesta por el asesinato de los obreros palestinos

### Diez heridos en el ataque contra dos autobuses de turistas franceses

Jerusalén.— El Mando Nacional Unificado del Alzamiento palestino decretó hoy un paro general de tres días en los territorios árabes ocupados y exhortó a los 120.000 árabes que trabajan en Israel a que efectúen una huelga de una semana, en protesta por el asesinato, ayer, de siete obreros palestinos.

Un estricto toque de queda fue impuesto en Gaza y en los campos de refugiados de Cisjordania donde habitan más de un millón de árabes, en previsión de nuevos disturbios. Mientras, en un clima de tensión creciente, el Ejército y Policía se preparan para reprimir cualquier manifestación popular.

El propietario judío de un bar del barrio de Ain Kerem, de Jerusalén, fue asesinado esta madrugada a puñaladas. Antes de morir, el hombre, de 35 años, dijo que le habían acuchillado sus ayudantes, entre los que hay palestinos e israelíes.

En medios militares y políticos se cree que el asesinato de los siete trabajadores de la franja de Gaza, en Rishon Letzion, cuya autoría se atribuye a un israelí de 21 años,

identificado como Ami Poper, que disparó a sangre fría contra los palestinos, puede desencadenar una serie de represalias sangrientas.

### ATAQUE A TURISTAS FRANCESES

Ammán.— El ministro de Turismo jordano, Abdel Karim Al Kabriti, confirmó hoy el ataque a dos autobuses de turistas franceses en Ammán, que causó heridas a nueve pasajeros y al conductor, este último de nacionalidad jordana, de uno de los autobuses.

Dos franceses están en estado grave, agregó el ministro, que dijo también que los autores del asalto fueron dos palestinos y no uno, como se había informado en un principio. Uno de los palestinos llevaba una pistola y el otro iba armado con un cuchillo. En el momento del ataque, gritaron: "Esto es en memoria de los mártires de Gaza". Ambos se entregaron poco después a la Policía.— Efe

(Más información en pág. 14)

## Incertidumbre en las elecciones rumanas



TELEFOTO EFE

Bucarest.— Las proyecciones de las elecciones de ayer domingo otorgan a Ion Iliescu un ochenta por ciento de los sufragios pero la oposición puede impugnarlas, según un despacho de la Agencia Efe de última hora. En la fotografía, el líder rumano depositando su voto.

(Más información en página 15)

### Paquete-bomba en Valencia

## Mejora el único herido que permanece ingresado

Valencia.— Diego Guevara López, el único herido de la explosión de un paquete-bomba en Valencia, mejora sensiblemente de las lesiones sufridas, aunque se mantiene el pronóstico grave, según informan de la ciudad sanitaria «La Fe», donde está ingresado.

El atentado terrorista se registró el pasado viernes en la empresa «Intermediarios Financieros», en la calle de Colón, y como consecuencia del mismo resultó muerto el director comercial de la empresa, Juan Antonio Pérez Herrero.— Efe

## Condenado a 14 años por violar a su esposa

Oviedo.— José Yanes Vázquez, de 25 años, ha sido condenado por la sala segunda de la Audiencia Provincial de Oviedo a 14 años, 8 meses y un día de reclusión menor por un delito de violación dentro del matrimonio. La sentencia, hecha pública hoy, establece, además, el pago de una indemnización de 500.000 pesetas a su mujer, Eva María Suárez, de 20 años, y al abono de las costas procesales.

Los hechos por los que José Yanes Vázquez ha sido condenado a más de 14 años de reclusión menor se remontan a la noche del 21 de agosto de 1989. La sentencia considera probado que José Yanes Vázquez golpeó, amenazó con una navaja y

obligó a su mujer, con la que estaba en trámites de separación, a desnudarse para realizar el acto sexual.— Efe

## La reina Isabel se queja del precio de su ropa

Londres.— La Reina Isabel II, considerada la mujer más rica del mundo, se queja de los exorbitantes precios que tiene que pagar por su ropa y sus zapatos. Según el modista de la familia real, sir Hardy Amies, la reina vive quejándose de lo que tiene que pagar por sus trajes, pero ella sabe —agregó Amies— que «esos son los precios».

La reina, criticada por la prensa británica por su manera de vestir, puede llegar a pagar por un traje de su modisto hasta 1.600 dólares, y entre 2.400 y 3.200 dólares por cada uno de sus vestidos. El diseñador señaló que no le molestaba que la reina usara zapatos viejos y cómodos, pero sí el mal gusto que tiene para elegirlos.— Efe

## SEGOVIA

### La Confederación Hidrográfica del Duero puede clausurar el vertido del Matadero Municipal en el Eresma

### Las organizaciones agrarias se movilizan mañana ante la situación que atraviesa el sector lácteo

(Página 3)

### Los trabajadores de Semat irán a la huelga en junio

### La Policía Local estrena cuartel en la calle Guadarrama

(Página 5)



EXPOSICIONES Y VENTA: Fdez. Ladreda, 30 y Polígono Industrial

AZULEJOS  
Y  
PAVIMENTOS

Distribuidor exclusivo:  
Teléfono: 42 06 71

Barrero  
B  
Segovia

### PRIMAVERA/90

LA MODA ACTUAL DE SEÑORA:  
Vestidos - Camisas  
Faldas - Chaquetas

CONFECCION ESMERADA  
Y ELEGANTE PARA CABALLERO:  
Trajes - Camisas - Pantalones

CONFECCIONES  
DIEZ

## apunte del día

### MAS DENUNCIAS

El incumplimiento de determinadas normas de cualquier tipo hace que las denuncias, por desgracia, tengan que multiplicarse a diario. Medios de comunicaciones, organizaciones nacionales o internacionales, asociaciones menos numerosas pero no menos importantes, y un largo etcétera de personas agrupadas llaman la atención constantemente a las instituciones responsables del sector afectado para evitar en lo posible su continua degradación. Actividad que debe contar con el apoyo de todos y cada uno de los integrantes de la sociedad. Por eso, resaltamos hoy en estas líneas la denuncia que en días pasados hizo el Instituto Español de Ciencias Ambientales, con sede en nuestra capital, y de la que se hizo eco nuestro diario, sobre el estado del medio natural por los efectos de las explotaciones de minería. Según esa denuncia, la Junta de Castilla y León no les exige los planes de restauración de dicho medio por lo que en nuestra provincia existe una absoluta dejadez al respecto. Como en tantos otros aspectos, parece que las normas que dictan las leyes no van dirigidas a determinados sectores, mientras que son los mínimos los obligados a cumplirlas. Así pues, y ante este panorama, no es extraño que las denuncias proliferen por cualquier rincón. Esa es la pena, que tengan que hacerse.

### AYUNTAMIENTO DE MARTIN MUÑOZ

#### DE LAS POSADAS

(SEGOVIA)

#### ANUNCIO

Se comunica a los interesados que el próximo día 23 de junio a las 22 horas, en la Oficina Municipal va a tener lugar subasta pública para la adjudicación del aprovechamiento del Bar del Centro de Reunión Social Municipal durante los días 2, 3, 4 y 5 de junio de 1990 en que se celebrarán las Fiestas Patronales de esta localidad.

El Pliego de Condiciones económico-administrativas se halla expuesto al público en el tablón de anuncios del Ayuntamiento.

Martín Muñoz de las Posadas a 19 de mayo de 1990.—El Alcalde, F.<sup>co</sup> Javier Martín Mata.

# Los conejos y el hurón

Miguel DELIBES

De la Real Academia Española de la Lengua

La protección y control de las especies animales, de no estar basados en unas normas generales flexibles e inteligentes, pueden resultar a la larga inútiles o contraproducentes. Al decir esto estoy pensando en el conejo, un animal tan peculiar que no puede ser tratado en todas partes de la misma manera. Someter al conejo alemán a las mismas normas protectoras que al conejo español, constituiría un error. La península ibérica fue, desde la antigüedad, un país de conejos, y como tal fue conocida por griegos y romanos. La misma abundancia se da en Australia. Hace un siglo, en este país, la multiplicación de estos bichos fue tan rápida que, en las horas crepusculares; los montes se volvían grises y daban la impresión de que se movían. En poco tiempo, buena parte del quinto continente fue arrasada por los conejos. En España no se llegó a tanto, pero los conflictos entre campesinos y cazadores alcanzaron en ocasiones una temperatura muy alta. Los conejos se comían las siembras en cuanto apuntaban y los cazadores no siempre se avenían a pagar los daños. Esto quiere decir que las disposiciones que se dictan para limitar la población de conejos o para conservarlos no deben ser universales. Los europeos podemos mostrarnos acordes al prohibir los atentados contra animales raros en todas partes, como el lince o el buitre negro, pero las actitudes a adoptar con respecto a bichos de distribución irregular, como el conejo o el topillo, no pueden ser uniformes. Será la propia conveniencia; la salud de la agricultura, la que determine en cada país las disposiciones adecuadas, en el bien entendido de que ni conejos ni topillos corren, por el mo-

mento, peligro de extinción.

Se me ocurren estas reflexiones a la vista del Real Decreto dictado hace unos meses en España, que viene a prohibir, entre otras actividades que ahora no son del caso, la de la caza del conejo con hurón (o con **bicho**, como decimos en la vieja Castilla). La prohibición de esta modalidad de caza va unida en este decreto a la del cepto, y el legislador justifica ambas por el hecho de que uno y otro son medios de captura masivos y **no selectivos**, esto es, cepto y hurón cazan indiscriminadamente, matan todo tipo de piezas sin distinción de especies. Razonamiento peregrino, evidentemente inexacto. Desconozco las experiencias del legislador sobre el particular; las mías, desde luego, me dicen algo muy distinto a lo que el decreto sugiere. Es decir, a lo largo de sesenta años, cada vez que vi introducir un hurón en un bardo (que es donde cazan los **bichos**), de las bocas de éste salió un conejo o no salió nada. Quizá, en días de suerte, salieron del vivar cuatro conejos o media docena; lo que desde luego no vi salir nunca fue un urogallo o una perdiz nival. (Únicamente en una ocasión encontré un turón, pero no llegó a aflorar, aunque tampoco lo hizo el pobre hurón domesticado que tuvo la osadía de penetrar en su hábitaculo).

Otra cosa es el cepto, un plato de hierro con dos aros que aprehen al que lo pisa. He aquí un procedimiento de caza que hay que manipular con cuidado. Si la trampa se coloca junto a las huras de los conejos, en sus veredas o cagarruteros, es obvio que el 99 por ciento de sus víctimas serán conejos. Pero no siempre los ceptos se entierran en las inmediaciones de los bar-

dos y hasta puede admitirse que se coloquen en el monte con mala fe, esto es, con la intención de atrapar otras presas ilegales o más golosas. Entonces el cepto sí deja de ser selectivo, puesto que en él pueden caer garduños, perdices, palomas torcaces, becadas, ratas, gatos monteses, liebres y hasta pequeños raposos. No ignoro que si se quieren evitar daños a la perdiz basta con poner una ramita entre los hierros del cepto, pero éste es otro cantar y no destruye el carácter de artefacto de caza no selectivo que se le atribuye. El cepto viene a ser entonces cosa distinta que el hurón, y quien legisla sobre caza debe estar al tanto de estos pormenores. Meter en el mismo saco "ceptos, lazos, alares, perchas, hurones y aves de cetrería" no deja de ser una frivolidad.

Un último extremo: la observancia de los diez mandamientos del anexo III del Real Decreto que comento, no bastaría para recortar la demografía conejuna en un país como el nuestro en circunstancias normales. Es bien sabido que el conejo español viene siendo diezariado desde hace siete lustros por la mixomatosis y, desde la temporada pasada, por la neumonía hemorrágica vírica. Es decir, no son los decretos-leyes los que van a frenar la proliferación del conejo en el país, sino las dos gravísimas enfermedades que padece. Devuélvase la salud a este animalito y no tardaremos en comprobar que la escopeta por sí sola no basta para controlar su desarrollo. El conejo es voraz y prolífico y, una vez vencidas estas epidemias, sería capaz de comerse España entera, con automóviles, legislador, boletín oficial y anexo III incluidos. La reproducción del conejo es tan activa que, una vez vencidas las epidemias citadas, únicamente el hurón puede ponerle coto sin riesgo alguno para las demás especies.

(Exclusiva Agencia Efe, S. A. Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia. La Agencia Efe no acepta necesariamente suyas las ideas vertidas en los artículos firmados.)



EL SEÑOR

## D. FELIX RODRIGUEZ GIL

Ha fallecido en Segovia el día 20 de mayo de 1990

A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

### D. E. P.

Su desconsolada esposa, doña Iluminada Marugán Peinador; hijos, Félix, Rufino, Maruja, Angelines y Pedro Rodríguez Marugán; hijos políticos, Justa García Matesanz, Dori Peralta Francisco, Francisco Calle Rincón, José Luis García Matesanz y Maribel Yanguas Duque; hermanos, Rufina y Eugenio Rodríguez Gil; nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 21, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de El Salvador y acto seguido el sepelio en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

La misa de privilegio se oficiará mañana día 22, a las 9,30 de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: Hospital Policlínico. Calle San Agustín.

### MATRIMONIO

PARA  
GRANJA AVICOLA

— SE NECESITA —

Se facilita vivienda

Llamar de 9 a 11, teléfonos:  
947/21 98 44 ó 20 01 04

### STOP A LOS RONQUIDOS

GRACIAS A

### RESPIRATOR

Ha salido al mercado un nuevo aparato para dejar de roncar, avalado por prestigiosos médicos. Su precio: **840 ptas.** Se vende en farmacias.

Está recomendado para prevenir y reducir ronquidos, mal dormir, cansancio matutino, sinusitis, bronquitis, faringitis, molestias de garganta...

En SEGOVIA lo distribuye

**E.R.P., S.A.**

☎ (96) 375 91 54

**NECESITAMOS REPRESENTANTES  
EN ESTA ZONA**

**C.T.E. ELECTRONICA, S.A.  
REPRESENTANTE  
OFICIAL DE EMERSON  
ELECTRIC LTD:**

**BUSCA EMPRESAS INTRODUCIDAS EN EL SECTOR ELECTRICO E INFORMATICO**

para la distribución en su provincia de equipos de alimentación ininterrumpida (SAI-UPS) para cargas críticas, ordenadores, etc.

INTERESADOS contactar con:

**C.T.E. ELECTRONICA, S.A.**

PLAZA DEL CALLAO n.º 1

28013 Madrid

Tel.: (91) 5230852

Fax: (91) 5231472.

Horario: De 9 a 14 horas.

Delegaciones: Barcelona -  
Bilbao - Las Palmas G.C.

Para mañana

## Las organizaciones agrarias anuncian acciones puntuales ante la situación que atraviesa el sector lácteo

Miembros de Asaja y Coag se entrevistarán con el gobernador y el director provincial de Agricultura

Una comisión de representantes de las organizaciones agrarias ASAJA y COAG de Segovia van a mantener, mañana, una reunión con el gobernador civil, Antonio Hernández Pérez, y el director provincial de Agricultura, Angel Ballesterro Díez, para que hagan llegar a Madrid sus reivindicaciones en cuanto a la situación que atraviesa el sector lácteo.

Además, mañana, estas organizaciones agrarias van a realizar acciones puntuales, que no habían sido dadas a conocer a la hora de cerrar la edición. El objetivo es denunciar la situación por la que atraviesa el sector lácteo, según un comunicado conjunto de ASAJA y COAG, y forzar la negociación de un acuerdo con las industrias y la Administración, una vez transcurrido el 15 de mayo, plazo fijado por las organizaciones agrarias para la convocatoria de una mesa a nivel del Estado. Se exige la convocatoria de una mesa en Madrid, además de denunciar los intentos de imponer el acuerdo negociado en las provincias, como el caso de León y Palencia, "buscando dividir a las organizaciones y debilitar la capacidad de presión del sector".

### DESPROPOSITOS E INDEFINICIONES

Según ASAJA y COAG, a sus peticiones de una organización contractual, transparente de mercado y de política coherente, sólo han recibido como contestación una serie de despropósitos e indefiniciones de las industrias transformadoras y de la Administración, "que han llevado a la producción de vacuno de leche a una situación insostenible y especialmente peligrosa para su continuidad.

Entre otros aspectos, exigen a las industrias lácteas transformadoras un precio mínimo que permita la rentabilidad y mantenimiento de las explotaciones ganaderas, garantías de total recogida y un acuerdo interprofesional de carácter estatal. A la Administración se le pide voluntad de negociación y un plan de adaptación para el sector vacuno de leche a la normativa comunitaria.

Los precios mínimos para la negociación de leche de vaca de las organizaciones agrarias son, para primavera-verano, 41,40 pesetas litro y, otoño-invierno, 46,50 pesetas litro.

Cinco expedientes en menos de dos años

## La Confederación Hidrográfica podría clausurar el vertido del Matadero Municipal en el Eresma

«La contaminación no es excesivamente preocupante, pero sí reiterada»

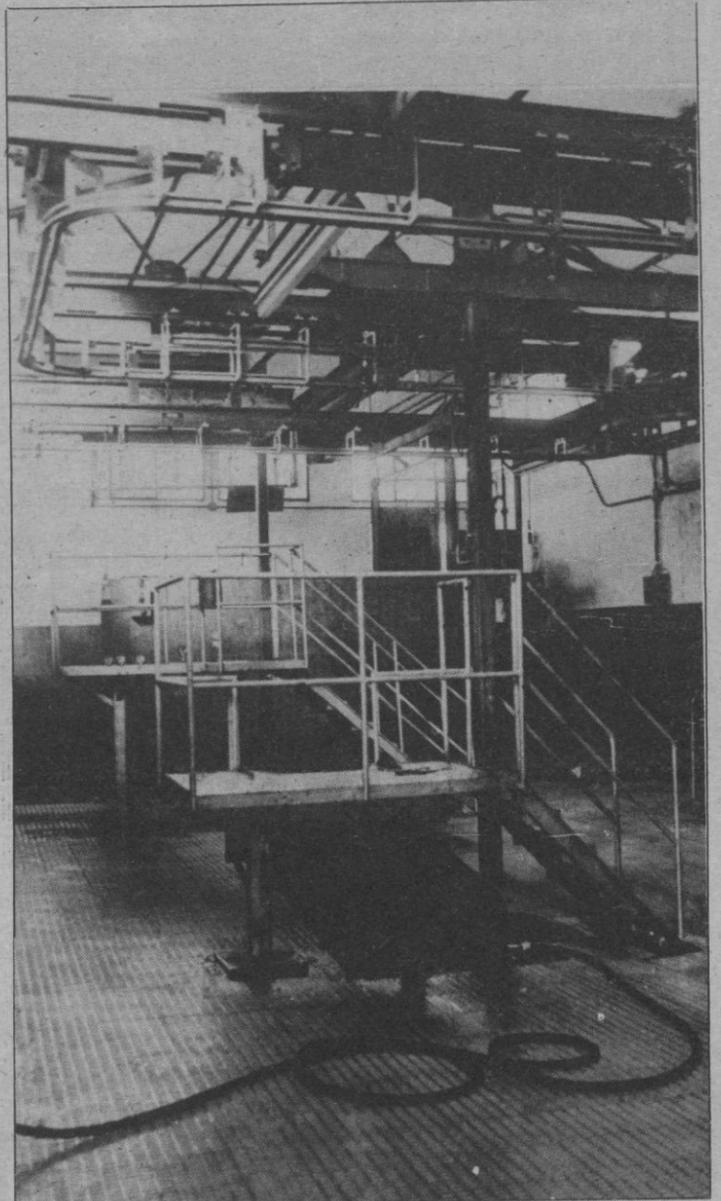
La Confederación Hidrográfica del Duero estudia la posible clausura del vertido de aguas que desde el Matadero Municipal de Segovia desemboca en el río Eresma. La Confederación se plantea esta medida como freno a los efectos contaminantes de los vertidos del matadero, y a la vista de que las sanciones impuestas al Ayuntamiento de Segovia, cinco en menos de dos años, no surten el efecto deseado: el cese de la contaminación.

niente de alcalde, ha explicado que los vertidos contaminantes se producen porque aún continúan las obras de remodelación, dos años después del plazo dado por la Junta de Castilla y León para su homologación.

Esta en sí no es excesivamente grave —a tenor del importe de las sanciones— aunque sí reiterada y especialmente preocupante cuando el caudal del río disminuye. El presidente de la Confederación, José María de la Guía, ha informado a nuestra Redacción que son cinco los expedientes abiertos contra el Ayuntamiento por esta situación, en menos de dos años, uno recientemente incoado. Los otros cuatro, junio y agosto de 1988 y mayo y julio de 1989, se resolvieron con sanciones de 100.000 pesetas tres de ellos y 200.000 el otro.

De la Guía, que a la vista de las sanciones ha calificado el vertido como "no excesivamente preocupante", sí ha señalado la posibilidad de que haya que tomar medidas más serias ante la repetición de los hechos. Estas medidas pasarían por un aumento de la cuantía de las sanciones e incluso por la clausura del vertido, lo que en la práctica supondría el cese de las actividades del Matadero.

"El propósito de la Confederación no es multar, sino acabar con la



La clausura del vertido supondría la paralización de las actividades del matadero

contaminación del Eresma. Con las multas se intenta apretar al máximo para que se pongan remedio a estas situaciones", ha dicho De la Guía, quien, sin embargo, ha reconocido que en este caso "las multas no resultan excesivamente disuasorias".

El presidente de la Confederación no considera excesivamente costosa la depuración de los residuos líquidos del Matadero (los sólidos van a parar a fosas), y menos si se compara con el que es necesario para otro tipo de actividades, como alcohólicas, azucareras o fábricas de nitratos.

El Ayuntamiento hubo de negociar con MERCASA una segunda fase de las obras que corrigiera las irregularidades detectadas en la primera, que no se adecuaba a las exigencias de la Consejería de Agricultura. Una de las deficiencias detectadas era precisamente la no instalación de una depuradora, cuya construcción se ha incluido en la segunda fase, con un presupuesto global que asciende a 20 millones de pesetas.

En esta situación, Cámara ha explicado que "no es muy grave la contaminación producida por los vertidos debido a la escasa actividad que mantiene el matadero".

F.A.

### RESPUESTA MUNICIPAL

La respuesta municipal al último expediente incoado ha sido solicitar de la Intervención de Fondos un informe conjunto sobre las sanciones anteriores por este concepto para su inclusión en el expediente de las obras de MERCASA, empresa a la que se adjudicó la remodelación del matadero.

Antonio Cámara, segundo te-

## El Ballet de Madrid actuó en el Teatro Juan Bravo



PEÑALOSA

El Ballet Clásico de Madrid ha actuado durante el pasado fin de semana en el Teatro Juan Bravo, dentro de la programación estable de la Diputación Provincial.

En el programa, piezas tan conocidas como el Paso a dos

de «El corsario»; «El sombrero de tres picos» y «El amor brujo» de Falla, coreografiados por el director artístico de la compañía, Adolfo León, y «Chopiniana», un ballet blanco lleno de virtuosismo, a cuya interpretación pertenece la fotografía.

El Ballet Clásico de Madrid, formado por jóvenes artistas demostró su gran preparación clásica —son seguidores de la Escuela de Bournonville— destacando la actuación de sus primeros bailarines Juan Polo y Marta Castellanos.



**SANTA TERESA**  
 PREFABRICADOS DE HORMIGONES  
 LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 22 de mayo

Sol: De 6,53 a 21,30 horas.  
Van 142 días; faltan 223.

## SANTORAL

Santos: Joaquina de Vedruna, Faustino y Timoteo.

## PENSAMIENTO

«Vivirás más si llegas a darte cuenta de que cualquier tiempo dedicado a sentirte infeliz es tiempo perdido». Robert Rivers.

## FARMACIA DE GUARDIA

Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 676,5 m/m.  
Viento del O-NE.  
Temperatura máxima: 21,2°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 676,6 m/m.  
Viento del SO.  
Temperatura mínima: 7,7°.  
Temperatura a las 8: 8,4°.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Luis Delacámara, pinturas. Hasta el 24 de mayo.

EN EL TORREÓN DE LOZOYA

«Hacen XI», exposición colectiva de once artistas segovianos.

ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Esculturas de Itálica. Hasta el 25 de mayo.

## CINE

Hoy, 8 y 11, Sala MIRO, «Cuando Harry encontró a Shelly». SALA ZULOAGA, «Amores compartidos».

## REGISTRO CIVIL

Se han realizado las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Juan Francisco Gil Pascual, hijo de Fausto y María Josefa. Sergio Anastasio Matesanz Vicente, de Anastasio Julián y María Antonia. Laura Martín del Castillo, de Luis Miguel y María Angeles. Roberto Lázaro Martínez, de Paulino y María Jesús. Sara García Herranz, de Juan Carlos y Gloria. Patricia Gómez Gil, de Domingo y Begoña.

Matrimonios: Angel Antonio Iglesias Delgado con María de los Dolores Sanz Gómez. Jorge Enrique Dávila del Cerro con Angela M.ª Concepción Inés Bonel García. Angel Puente Concepción con María del Carmen Ituero Hernando. Alejandro Gómez García con María Gema Llorente Matarranz. Carlos Escobar Ayuso con María Jesús Escobar Sanz.

## AVISOS

CAMPOS DE TRABAJO EN COMUNIDADES AUTONOMAS

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, pone en conocimiento de todos los jóvenes interesados que desde hoy lunes 21 hasta el viernes 25 de mayo de 1990 permanecerá abierto el plazo de inscripción para asistir a los campos de trabajo en las distintas comunidades autónomas españolas.

Durante la campaña de verano de 1990, se han concedido a la provincia de Segovia un total de doce plazas ampliables, en los Campos de Trabajo de Torrox-Costa (Málaga), Cercedilla (Madrid), El Franco (Asturias), Canfranc (Huesca), Faura (Valencia) y Guetaria (Guzpuzcoa), que comprenden actividades de ecología, arqueología, actividades náuticas, conservación del patrimonio, e investigaciones de las artes y costumbres populares.

Las actividades tendrán lugar a partir de la segunda quincena de julio, en períodos de quince días, para jóvenes de 15 a 26 años, siendo el coste de las mismas de 5.000 pesetas, a excepción del campo de actividades náuticas, cuya cuota asciende a 15.000 pesetas.

Par mayor información los interesados habrán de dirigirse a la Oficina de Información Juvenil de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León, C/Daoiz, 10, en horas de oficina.

## APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos para la obtención del permiso de conducción:

Alberto Cuenca de Blas, Segovia. Salvador de Frutos Segovia, Ortigosa del Monte. Juan José García Gil, Sotosalbos. Gabriel García Vázquez, El Espinar. Alvaro Gil Puente, Segovia. Juan Francisco Mateo Herranz, Zarzuela del Pinar. Raúl Olmos Yubero, Bernuy de Porreros. Milagros Rincón García, El Espinar. Laura Tapia Hoyuelos, El Espinar.

## CONCURSOS

CONCURSO NACIONAL DE CERAMICA

El Ayuntamiento de Burgos convoca la tercera edición de este certamen nacional en la que podrán participar los ceramistas españoles y extranjeros residentes en España.

Cada participante podrá presentar un máximo de tres obras; cada una de ellas puede constar de una o más piezas, considerándose como obra única, independientemente del número de piezas, las que se presenten bajo un mismo título. Las obras deberán enviarse al Monasterio de San Juan, Plaza de San Juan/s/n. 09004 Burgos entre el 9 y 24 de junio. El primer premio «Simón Calvo», está dotado con 400.000 pesetas; el segundo, con 200.000 y el tercero, «Jóvenes ceramistas de Castilla y León», con 150.000. Para más información, los interesados pueden dirigirse a la mencionada dirección.

## PREMIO LITERARIO «FELIPE TRIGO»

El Ayuntamiento de Villanueva de la Serena (Badajoz) convoca el X

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### SUSPENSIÓN DE PERMISOS PARA ABRIR RESTAURANTES, CAFES Y CERVECERIAS

Madrid.—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy: Gobernación.—La conveniencia de no distraer del consumo familiar, especialmente de las clases medias y obreras, considerables cantidades de artículos alimenticios servidos en establecimientos públicos, cuyo número no se estima necesario aumentar, aconsejan la adopción de medidas transitorias que impidan aquellos efectos.

En consecuencia, este Ministerio dispone:

Artículo 1.º. A partir de la publicación de la presente Orden en el «Boletín Oficial del Estado», queda en suspenso la concesión de permisos de apertura de nuevos establecimientos en que se sirvan, para consumo del público, artículos de comer y de beber. Se comprenden en esta suspensión los restaurantes, casas de comidas, cafés, cervecerías, colmados, salones de té, de helados o refrescos y otros semejantes. No se comprende en la prohibición los comedores benéficos de asistencia en que el precio, si lo hubiera, sea inferior al coste.

Artículo 2.º. Por excepción se permitirán los comedores anejos a hoteles u otras empresas de hospedaje, siempre que se reputen necesarios, a juicios de la Dirección General de Turismo, y limiten el servicio a transeúntes en régimen de pensión completa.../...

Premio «Felipe Trigo» de novela y narraciones cortas en el que podrán participar aquellas obras escritas en castellano y enviadas a dicho Ayuntamiento antes del día 30 de junio próximo. El premio de novela está dotado con un millón de pesetas y optarán a él aquellas obras cuya extensión no sea inferior a 150 folios; las narraciones cortas tendrán de 30 a 50 folios y la mejor de ellos obtendrá cuatrocientas mil pesetas. Los interesados en participar en esta convocatoria pueden solicitar más información al Ayuntamiento de Villanueva de la Serena (Badajoz).

de la hoja del libro de familia del solicitante.

Alumnos no oficiales de estudios que no son 1.º de Solfeo y quieren ser oficiales el próximo curso 90/91, de 15 a 30 de junio. Instancia que se entregará en Secretaría y certificación académica o resguardo de haberlo solicitado donde haya realizado sus estudios musicales.

Alumnos oficiales que tienen que solicitar instrumento por primera vez para el curso 90/91, de 15 a 30 de junio.

Los alumnos oficiales que aprueben todo en junio podrán hacer la matrícula del día 21 de junio al día 11 de julio.

El horario será el establecimiento para el público de 9 a 2 de la tarde.

## ENSEÑANZA

EXAMENES LIBRES EN EL CONSERVATORIO DE MUSICA

Conservatorio Elemental de Música.—Se pone en conocimiento de todas las personas a quienes pueda interesar que según se relaciona seguidamente, se abren los plazos en este centro, así como los días y horas de los exámenes libres.

Preinscripción en 1.º de Solfeo, 15 a 30 de junio. Instancia que se entregará en Secretaría y fotocopia

HORARIO PARA EXAMENES LIBRES

Conjunto Coral 1.º y 2.º, día 11 de junio, 9 horas, aula 13. Solfeo 1.º, 2.º y 3.º, 11 junio, 10,30, aula 1. Solfeo 4.º y 5.º, 11 junio, 16,30 aula 1. Piano (todos), 12 junio, 10,30, aula 8. Guitarra, 12 junio, 10,30, aula 13. Violín y viola, 12 junio, 12,30, aula 13. Música de cámara, 12 junio, 16,30, aula 13. Armonía y formas M., 12 junio, 17,30, aula 7. Historia de la Música, 11 junio, 16,30, aula 7.

## INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA

CURSOS DE VERANO del 2 al 27 de julio 1990

NIVELES: Desde elemental hasta avanzado  
GRUPOS: Números reducidos  
PROFESORADO: Nativos, altamente titulados y con experiencia

### FECHAS DE MATRICULA:

ANTIGUOS ALUMNOS: 15 y 18 de junio.  
NUEVOS ALUMNOS: 19, 20 y 21 de junio.  
HORARIO DE MATRICULA: 10 a 13 h. y 17 a 19 h.

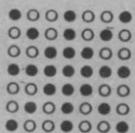
### INFORMACION:

SECRETARIA: INSTITUTO BRITANICO (C. U. Domingo de Soto)  
TRINIDAD, 3 - 40001 SEGOVIA  
Teléfono (911) 43 48 13

The British Council  
Instituto Británico



CAJA DE SEGOVIA



## TELÉFONOS DE INTERÉS FRENTE A UNA EMERGENCIA EN CARRETERA

Servicios Provinciales de Protección Civil	43.32.32
Teléfono de Emergencia Protec. Civil	006
Guardia Civil	42.63.63
Cruz Roja	43.03.11
Guardia Civil de Tráfico	42.11.00
	42.86.49
Tele-ruta	(91) 441.72.22
Servicio Nacional de Meteorología	(91) 244.35.00
Hospital General	43.63.63
Hospital Policlínico	43.21.61
Hospital de la Misericordia	43.08.12
Casa de Socorro	43.41.41

### PUESTOS DE AMBULANCIAS

Segovia	43.03.11
Riaza	55.04.98
Ayllón (N-110, Km. 97,800)	55.31.15
Boceguillas (N-1, Km. 117,200)	54.31.28
Cantalejo (N-112, Km. 42,800)	52.02.51
Cuéllar (N-601, Km. 147,500)	14.08.69
St.ª M.ª la R. de Nieva (N-605, Km. 31,500)	59.44.36
Villacastín (N-VI, Km. 84,000)	10.72.64

Organizada por el PP  
**Juan José Lucas inaugurará el sábado la II Jornada de Formación de Alcaldes**

Juan José Lucas, vicepresidente del Partido Popular y presidente en funciones del partido en Castilla y León inaugurará el próximo sábado en Segovia la II Jornada de Formación de Alcaldes. En el orden del día figura la intervención de los parlamentarios del PP por Segovia, y el análisis de diversos problemas que afectan a la marcha de los ayuntamientos.

A las doce del mediodía, Alberto Galerón, exdirector general de Servicios Sociales de la Junta, actualmente senador por Burgos, hablará sobre «Servicios sociales y Centros de Acción Social». Seguidamente, los participantes en la reunión harán una visita a las instalacio-

nes de DyC. Tras el almuerzo, Juan M.ª Iriarte, jefe del Servicio Territorial de Agricultura de Segovia hablará sobre «Inversiones y mejoras en los Ayuntamientos».

El delegado territorial de la Junta, Víctor Martín, y la diputado provincial Juan Borrego hablará sobre la «Problemática de los ayuntamientos respecto a la Junta de Castilla y León y la Diputación Provincial». Por último, José Luis Sainz, presidente de la Comisión de Agricultura de la Junta; Juan M.ª Iriarte y Miguel Ramírez tratarán los «Problemas sanitarios, de agricultura y ganadería» de la provincia.

**Los trabajadores de Semat irán a la huelga en junio**

Los trabajadores de la empresa Semat Aseo Urbano han convocado una huelga de una semana de duración que se llevará a cabo del 4 al 10 de junio. Así lo han informado los representantes de los trabajadores en los sindicatos CC.OO. y UGT. Los trabajadores decidieron en asamblea iniciar medidas de presión para desbloquear la negociación sobre el convenio colectivo.

Según los representantes sindicales, se ha intentado llegar a un acuerdo con la empresa «pero su cerrazón e inflexibilidad nos obliga a adoptar medidas de presión en defensa de los intereses de los trabajadores».

SUCESOS

**Un joven herido grave en un accidente de tráfico en Valverde del Majano**

Durante el fin de semana se han registrado seis accidentes, con un balance de tres heridos graves y cuatro leves

En el pasado fin de semana se han registrado seis accidentes de tráfico, con un balance de tres heridos graves y cuatro leves, informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.

Esta madrugada, a las 4,30 horas, en el kilómetro 8 de la carretera 605 —Segovia-Zamora— en término de Valverde del Majano, un turismo se ha salido de la calzada por el margen izquierdo y ha chocado contra un árbol. Su conductor, Luciano Rodríguez Santos, de 20 años, ha

sufrido heridas de gravedad y ha sido necesaria la intervención de los bomberos para extraer el cuerpo del herido del interior del coche.

A las 23,35 horas del sábado, en el kilómetro 2 de la SG-V 5122, término de Palazuelos, un ciclomotor se salió de la calzada y su conductor resultó herido grave. Ayer, a las 6,30 horas, en la carretera CL-110, término de San Ildefonso, un turismo se salió por el margen izquierdo de la calzada, volcando. El conductor resultó con heridas graves.

En término de Boceguillas, la Guardia Civil ha detenido al conductor de un vehículo matrícula de Bilbao, cuyo nombre responde a las iniciales de J.L.M.D., por estar bajo la influencia de bebidas alcohólicas.

DETENIDO POR ROBO

Ha pasado a disposición judicial D.C.M., como presunto autor de daños intencionados y robo con intimidación. Se ha denunciado la sustracción del vehículo Opel, matrícula SG-1697-F.

**La Policía Local estrena cuartel en la calle Guadarrama**

En la calle de Guadarrama, ubicada en el polígono industrial «El Cerro», ha quedado instalado el nuevo cuartel de la Policía Local, hasta ahora en el mercado de La Albuera. Como hemos informado, el Ayuntamiento alquiló unas naves en el polígono para dedicarlas a cuartel de la Policía y almacén de los vehículos que sean retirados de la vía pública por la grúa. Otra de las naves se destinará para almacenar materiales que son empleados habitualmente por el municipio y que, desde ahora, se podrán comprar en grandes cantidades con la correspondiente reducción de su precio.

EL CINE

**«Amores compartidos», de Alan J. Pakula**

New York, dos matrimonios relativamente felices, unos hijos, unas familias establecidas que aparentemente no carecen de nada pero que a la vuelta de tres años se verán afectadas por muertes, divorcios, separaciones... Nuevas vidas, otros amores y otros desamores.

Alan J. Pakula, el que dirigiera «Klute», «Todos los hombres del presidente», «Llega un jinete libre y salvaje» o «La decisión de Sophie», es un cineasta preocupado por todo lo que acontece a su alrededor, es un cineasta comprometido con los problemas trascendentales de las sociedades avanzadas y modernas como la suya, un cineasta al fin y al cabo norteamericano pero que apenas encuentra sitio en nuestras carteleras, a las que últimamente no llega o llega mal y por añadidura, y eso es lo peor, no encuentra respuesta en las taquillas.

Y eso es lo que ha venido a suceder con «Amores compartidos», una historia cotidiana, casi vulgar, sin grandes aventuras, dirigida a un público adulto formado y bien dispuesto, un público que ya apenas pisa una sala de cine. Pese a todo la película puede resultar entretenida a todo el mundo e incluso interesante en ocasiones.

Paradójicamente Pakula ha desdramatizado en gran parte un argu-

mento de inequívocos tintes melodramáticos para reforzar, quizás más de lo aconsejable, su línea más propiamente romántica o sentimental. Pakula apuesta pues por esa constante necesidad de amor pero no olvida otros muchos valores humanos, otras muchas cuestiones sociales que hoy parecen quererse olvidar en un mundo occidental acelerado y sacudido por los muy distintos avatares que ocasiona un progreso que no todos pueden digerir, un mundo que se llama civilización pero movido por lo general por meros intereses económicos.

En fin, Pakula hace gala de su gran profesionalismo, de su enorme experiencia y construye algunas muy buenas secuencias pero peca de blando y su discurso no siempre interesa por igual. Las familias divididas, los hijos como verdaderas víctimas de los divorcios, las diversas y consiguientemente difíciles relaciones afectivas, constituyen el núcleo principal de «Amores compartidos», quizás un argumento demasiado serio para ese tono excesivamente amable que adopta Pakula. En resumidas cuentas, una película que no está mal pero que no acaba de convencer del todo.

Andrés P. Llorente

**El arquitecto Federico Coullaut, primer premio del concurso de ideas para la urbanización del polideportivo del Casino de la Unión**

Como ya habíamos informado bajo la presidencia de Emilio-Jesús García Silva, presidente del Casino de la Unión, se ha reunido el jurado para examinar, estudiar y fallar el concurso de ideas para la urbanización del polideportivo.

El jurado, constituido por los prestigiosos arquitectos Francisco Javier Sanz de Oiza, Premio Nacional y Medalla de Oro de Arquitectura; Guillermo Ortego Carretero, de la Unión Internacional de Arquitectos Deportivos; Juan María de Iriarte Sánchez, ingeniero agrónomo que actuaba como vicepresidente de la Caja de Ahorros; el también arquitecto Valeriano Cabrero Miguelsanz, que actuaba en nombre del Colegio Oficial de Arquitectos, y Felipe Yubero Matarranz, presidente del Colegio Oficial de Delineantes, que actuaba en nombre de los socios propietarios del Casino de la Unión. Asistidos por Francisco Piñeiro Mareque, como secretario del Casino de la Unión, el jurado se reunió a las diez y media de la mañana y se trasladaron al polideportivo para conocer sobre el terreno las instalaciones presentes y futuras. Nuevamente en el Colegio de Arquitectos, se examinaron detenidamente los trabajos presenta-

dos, bajo plicas.

Dada la calidad de los trabajos presentados, el jurado tuvo necesidad de resolver el concurso, mediante votación individualizada de todos sus miembros. Examinadas posteriormente al fallo, las plicas presentadas correspondientes a los tres premios existentes resultaría ser el primero el proyecto presentado por el arquitecto segoviano Federico Coullaut-Valera Torroba, al que se le otorga el primer premio de 500.000 pesetas dotado por la Caja de Ahorros de Segovia.

El segundo premio resultó ser el ganador un equipo de arquitectos de Madrid, integrado por Luis Casillas Gamboa y cinco arquitectos más a los que se les concede el segundo premio de 250.000 pesetas dotado por el Casino de la Unión.

El tercer premio le obtuvo un equipo de cuatro arquitectos de Valladolid, encabezado por José Manuel Martínez Rodríguez, a quien se le otorgó el premio de 100.000 pesetas del Colegio Oficial de Arquitectos.

Próximamente se expondrán en el Casino de la Unión, los trabajos premiados y se hará entrega a los ganadores de los premios obtenidos.

**Piscinas «Club Lago»**

Se abre el plazo de inscripción de Abonados Familiares para la temporada comprendida entre el 1 de julio de 1990 al 30 de junio 1991.

Disponiendo de:

Piscinas - Canchas de Tenis - Juegos infantiles - Jardines - Bar Restaurante, dentro del recinto de la piscina, con servicios de menú del día, platos combinados, bocadillos, etc...

Para información: RESTAURANTE CLUB LAGO  
 Carretera La Granja, Km. 85.  
 Teléfono 42 00 59 SEGOVIA



**XV FERIA DE MUESTRAS AGRICOLA COMERCIAL E INDUSTRIAL**

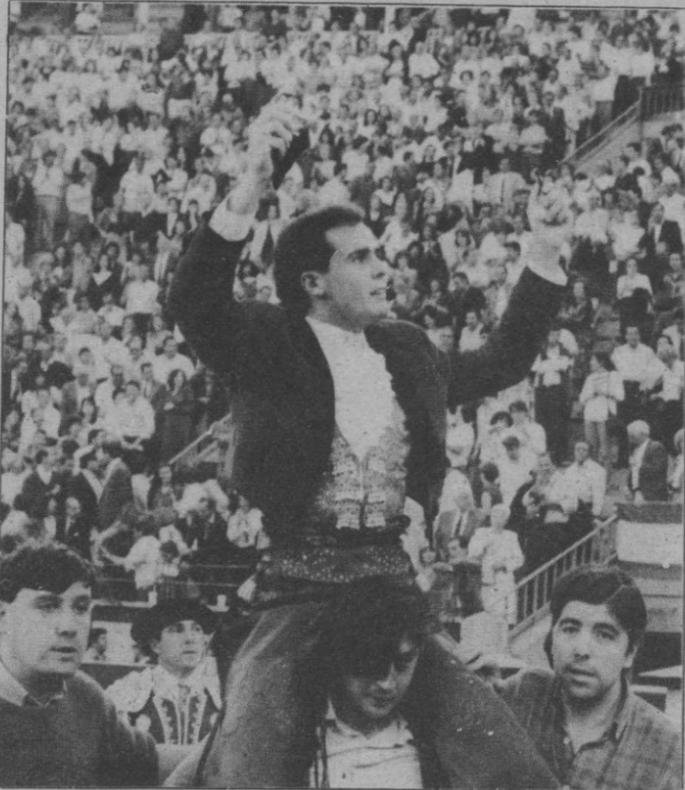


Organizan: Excmo. Ayuntamiento  
 Cámara Oficial de Comercio  
 e Industria de Arevalo

Colaboran: Junta de Castilla y León  
 Diputación Provincial

**AREVALO DEL 26 AL 29 DE MAYO**

## Exito de César de la Fuente en Las Ventas



César de la Fuente, fue paseado en hombros, el sábado, en Madrid.

El rejoneador segoviano César de la Fuente, obtuvo un importante triunfo el pasado sábado en la plaza madrileña de Las Ventas, al conseguir una oreja del último festejo, toreando por colleras junto al sevillano Curro Bedoya.

Décimo festejo de la feria taurina de San Isidro. Lleno total. Tarde calurosa. Muchos segovianos en los tendidos. Toro de Alcurrucén, de irregular juego,

destacando segundo y tercero de la tarde.

Manuel Vidrié, ovación. Curro Bedoya, oreja y vuelta al ruedo. Leonardo Hernández, ovación. César de la Fuente, ovación. Por colleras, Manuel Vidrié y Leonardo Hernández, palmas. Curro Bedoya y César de la Fuente, una oreja, paseo en hombros, saliendo así de la plaza el rejoneador sevillano.

P.P.

### Cruz Roja

## Próximo reparto de los excedentes alimentarios de la CEE

Asamblea Provincial de Cruz Roja Española.— Un año más Cruz Roja va a proceder a la distribución gratuita de la primera fase de los excedentes alimentarios de la Comunidad Económica Europea 1990.

Podrán ser beneficiarios todas aquellas entidades o personas que por su situación familiar o social se engloben dentro de los conceptos de marginación o alta necesidad: familias con escasos recursos, ancianos con pensiones reducidas, transeúntes, mendigos e indigentes

que carezcan de recursos y otras familias que presenten situaciones de marginación. Las personas que se encuentren en alguna de estas causas, podrán presentar su solicitud en la Asamblea Provincial de Cruz Roja, sita en la c/ Leopoldo Moreno, n.º 18 hasta el día 31 del presente mes de mayo, desestimándose todas aquellas que se presenten con posterioridad.

Se recuerda también que el hecho de presentar la correspondiente solicitud, no implica su concesión.

### COCA

## Desde hoy y hasta el domingo Semana de las Fuerzas Armadas

ANA PEÑAS

Con motivo de la celebración del Día de las Fuerzas Armadas, tendrá lugar en Coca una semana de puertas abiertas a cargo de la Compañía de Plana Mayor, Agrupación de Abastecimientos MALZIR-CENTRO, del Ejército de Tierra a cargo del capitán Andrés Dapena, que se instalará en la localidad desde hoy y hasta el próximo domingo, para realizar unos ejercicios Alfa de jornadas de puertas abiertas.

El programa que se llevará a cabo, consta de actividades diversas. Entre ellas mañana por la tarde tendrá lugar una exhibición de perros adiestrados. El día 24 será el día de los Colegios, donde los escolares podrán visitar y conocer el campamento.

Los días 25 por la tarde y 26 por la mañana, serán de puertas abiertas y habrá una exposición de material de Intendencia como hornos, lavaderos y duchas de campaña.

Ya el día 26 por la tarde será la jornada grande de las Fuerzas Armadas que comenzará a las 19 horas, con un homenaje a los Caídos, a lo que seguirá la Jura de Bandera de los vecinos de la localidad, finalizando el acto con un concierto a cargo de la Banda de Música de la Academia de Artillería de Segovia y de la Banda Municipal de Coca.

Además de estos actos, durante toda la semana, tendrán lugar una serie de campeonatos deportivos de fútbol y baloncesto, entre otros.

También tendrá lugar en el Hogar del Pensionista de Coca un campeonato de tute y de brisca. Con todo ello se pretende lograr una gran participación por parte de la población civil en esta semana de celebración de nuestras Fuerzas Armadas.

### CARBONERO EL MAYOR

### VII Semana Cultural

## Conmemoración del 125 aniversario de la creación de la primera Escuela de Párvulos

DIONISIO ESCUDERO

El colegio público «San Juan Bautista» en unión con la Asociación de Padres de Alumnos -APA- decidió celebrar una fecha importante, la creación en la localidad de su primera Escuela de Párvulos —según documentación de archivo fue el primer pueblo de la provincia que tomó tal decisión en el año 1865—, para ello se ha confeccionado un programa de actos que ocuparán la semana del 21 al 26 del presente mes de mayo, y se hace coincidir con la VIII Semana Cultural Infantil. Se contará con la presencia del director provincial del MEC, Jesús Olmos Pascual, e inspector-jefe de Educación, Jacinto Lozano Escribano, que junto con el alcalde, Santos Migueláñez Muñoz, y demás autoridades y representaciones de Carbonero el Mayor, estarán diversos alcaldes de la zona.

Las distintas jornadas se dedicarán al cine, al folklore, al teatro y la música, para concluir con el «día de la amistad» —convivencia en el Colegio de padres, profesores y alumnos— con muy diversas actividades en las que participarán más de cuatrocientos alumnos.

Algo muy importante de resaltar es que todo es producto de las óptimas relaciones que existen entre APA, Consejo Escolar, y claustro de profesores, contando siempre con las facilidades y colaboración del Ayuntamiento, que van a participar en el evento junto a la Diputación Provincial, Centro de Animación Sociocultural —Junta de Castilla y León—, hogar de la tercera edad —INSERSO— y el Instituto de Bachillerato, Roda de Eresma, Encinillas y Tabanera la Luenga, que envían alumnos, mediante transporte escolar, al Colegio Público. Es una celebración de y para toda la comunidad escolar, sin estar ausentes la Caja de Ahorros, las industrias y establecimientos de Carbonero el Mayor.

Hoy día 21, a las 16 horas tendrá lugar la inauguración con exposiciones de trabajos escolares y objetos etnológicos en el Centro Sociocultural; se descubrirá una placa conmemorativa del citado 125 aniversario; se inaugurará el sistema de megafonía del colegio; y el director provincial del MEC, a petición del Colegio Escolar y APA, tendrá una charla-coloquio en el Centro Cultural «Los Caños» sobre «La reforma educativa» para finalizar la jornada con un vino español.

## MOSA presentó el nuevo Peugeot 605



PEÑALOSA

La empresa MOSA, concesionaria de Peugeot en Segovia, ha presentado el nuevo 605, el alto de gama de Peugeot, que ya se encuentra a la venta en los mer-

cados español y europeo. La presentación de este nuevo vehículo con importantes innovaciones tecnológicas y de diseño, ha tenido lugar en el Parador Nacional de Turismo y ha contado con la presencia de Tomás Guillén, director regional de Peugeot y Roberto Díaz, director gerente de MOSA. El 605, «buque insignia» de la Peugeot, aparece en cuatro versiones, de 1998 a 2.975 c.c. y con unos precios que oscilan entre los 3,1 y los 5,6 millones de pesetas, IVA incluido.

Con este alto de gama, Peugeot se sitúa en todos los segmentos del mercado y, concretamente el 605, viene a competir con las marcas alemanas BMW y Mercedes, existiendo unas previsiones de ventas de 7.000 coches al año. Tomás Guillén tuvo palabras de felicitación para MOSA, ya que de cada 100 vehículos que se venden en la provincia, 14 son Peugeot, mientras que la media nacional es del 11% y la regional del 12,89%.

LA SEÑORA

## D.ª Prisciliana Gómez Pinillos

(Viuda de Narciso Rodríguez)

Falleció en Segovia el día 20 de mayo de 1990

A los 73 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Jaime, Conchita, Teresa, Miguel-Angel, Antonio, Carmela y Carlos Rodríguez Gómez; hijos políticos, Araceli Arnanz, Enrique Sanz, Enrique Velasco, María Escudero, María del Carmen Alconchel y Federico García; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

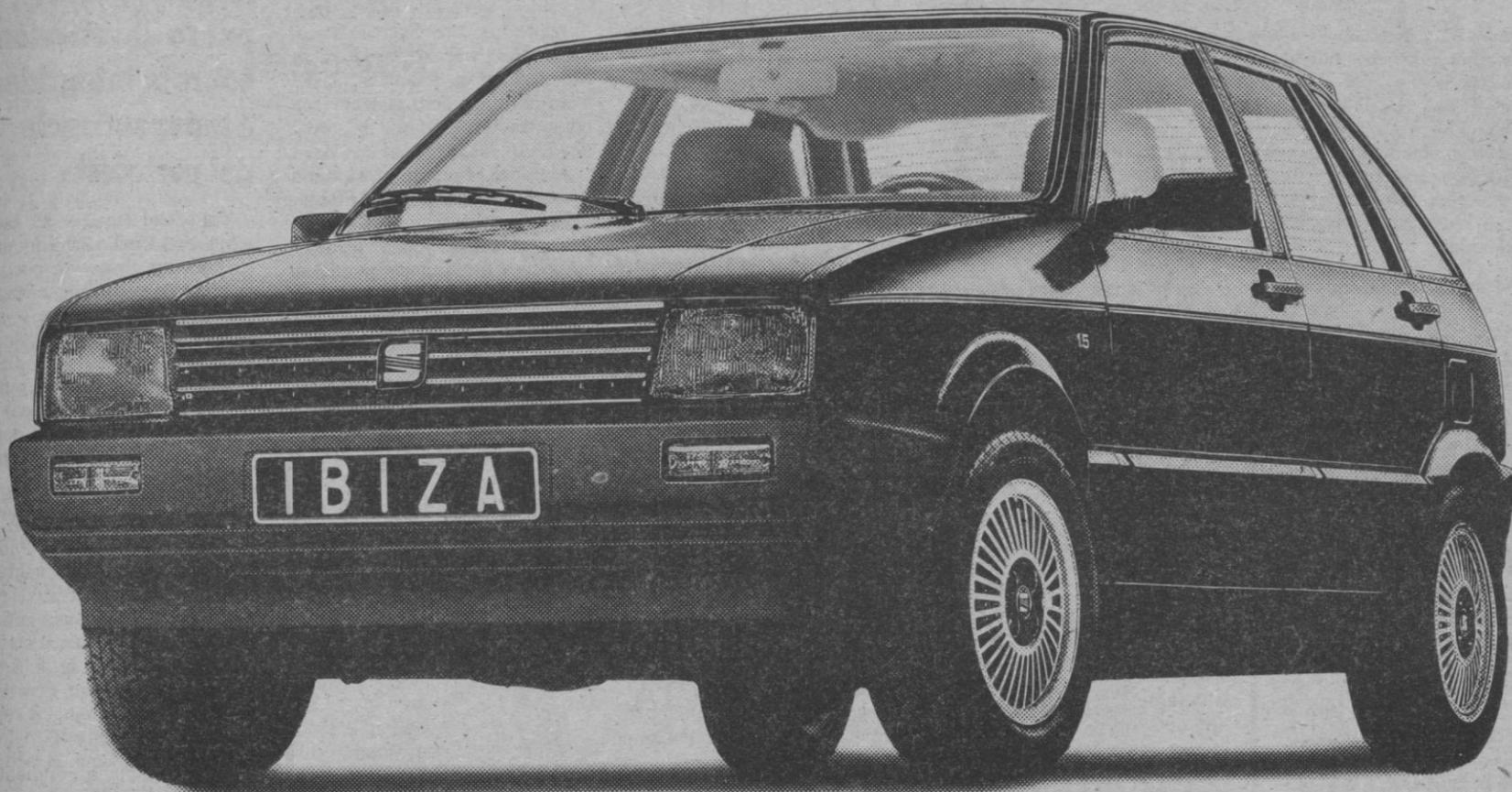
Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 21, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 22, a las 9,30 de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: Hospital General de la S. S.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

NUEVOS IBIZA 1.5 DE 90 Y 100 CV



**AIRE ACONDICIONADO  
GRATIS**

Ahora el SEAT IBIZA, líder en su categoría, incorpora **AIRE ACONDICIONADO DE SERIE Y GRATIS** en todas las nuevas versiones con Motor System Porsche 1.5 y 1.5i.

**DESDE SOLO 1.235.000 PTAS.**

Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos)

**EN 3 Y 5 PUERTAS**

GAMA IBIZA 1.500 c.c.					
Modelos 3 p.	SPECIAL	GLX	GLX PLUS	SX	Injection (5p)
Cilindrada (c.c.)	1.5	1.5	1.5	1.5i	1.5i
Potencia (CV)	90	90	90	100	100
Equipo Aire Acondicionado	de serie				
Precio final recomendado (1)	1.235.000	1.410.000	1.540.000	1.649.000	1.680.000

(1) Versiones 3 puertas.

El SEAT IBIZA es superior en prestaciones, con un mejor precio. Y además, con **AIRE ACONDICIONADO GRATIS**. Nadie resiste la comparación.

Modelo	IBIZA SPECIAL	COMPETENCIA IBIZA			
Cilindrada (c.c.)	1.461	1.397	1.360	1.392	1.389
Potencia (CV)	90	60	85	75	75
Equipo Aire Acondicionado	de serie	opcional	opcional	no disponible	no disponible
Precio final recomendado	1.235.000 <sup>(2)</sup>	1.260.000	1.386.000	1.243.000	1.260.000

(2) Aire Acondicionado incluido.

Desde hoy mismo disfruta de tu nuevo IBIZA y

**NO PAGUES HASTA  
OCTUBRE \*  
SALVO 10% DE ENTRADA**

Financiación: a 4 años. T.A.E.: 21.5 %.  
\* Oferta válida hasta fin de mes para vehículos en stock, no acumulable a otras promociones.

**SEAT. MAS POR MENOS.**

**SEAT**  
Grupo Volkswagen

R.B.E. 597 / 90

TAPSA/WW/ver

© T.M.



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmate en:

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

Al cumplirse un año del acuerdo entre centristas y populares

## PP y CDS defienden la continuidad del pacto de Gobierno en Castilla y León

Valladolid. C.L.S. (Ical).—Un año después de que el PP y el CDS firmaran el pacto de gobernabilidad que les une en la Junta de Castilla y León, confianza y continuidad son las notas más destacadas para los dos grupos que se reparten la difícil tarea de materializar un proyecto conjunto de gobierno, sin precedentes inmediatos en la aún no dilatada vida de las instituciones autonómicas. El 18 de mayo de 1989, después de una difícil gestación —ajena, incluso, a los intereses particulares de Castilla y León como comunidad— culminaban unas conversaciones que, con correos e intermediarios de lujo, llevaban sus órganos directivos nacionales.

Si para José María Aznar, entonces presidente de la Junta, el pacto suponía un nuevo y sólido apoyo parlamentario a su frágil Gobierno de minoría y un paso más hacia la tan ansiada "apertura del centro", para el CDS entrar en el Gobierno compartido de la comunidad equivalía a prescindir de sus pregonados mensajes progresistas a cambio de "tocar poder" en una comunidad considerada como feudo natural. No se habían cerrado las negociaciones cuando afloraron ya las primeras críticas internas, que no han desaparecido en plenitud un año después.

El CDS aceptó la invitación de Aznar y desde la oposición pasó a colaborar en un Gobierno presidido por el ya nominado "in pectore" sucesor de Manuel Fraga al frente de la jerarquía orgánica del PP refundado. Era el inicio de una carrera política de mayores proyecciones con la esperanza puesta en la sucesión de su jefe, que pensaba ya por aquella fecha con la retirada a tan añorado rincón gallego para aguardar su jubilación definitiva.

### TENSIONES

Recibido en su momento como una apuesta innovadora para Castilla y León, el pacto PP-CDS llega a la barrera del primer aniversario sin haber conseguido aún silenciar las tensiones internas, pero con un marcado acento de continuidad a medida que se acerca la finalización de la legislatura.

Un año vivido con intensidad y también con sobresaltos. Un año conflictivo, con sacrificios para el PP y para el CDS. Un año de estabilidad y de eficacia en la Administración regional, resaltan los coaligados; "matrimonio de conveniencia entre dos grupos condenados a entenderse", repite el PSOE desde la oposición.

El anunciado proyecto de "apertura al centro" ensayado en Castilla y León no ha tenido reflejo en otras comunidades y esferas administrativas en las que PP y CDS podrían privar al PSOE del poder. El acuerdo alcanzado en el Ayuntamiento de Madrid ha sido la excepción y ha servido para acabar con un monopolio que ya duraba una década.

Desde entonces ya nada ha sido igual. El PP refundado salió de las pasadas elecciones de octubre como partido de oposición con nuevos aires de alternativa de poder. Conflictos y "situaciones" posteriores aminoran hoy aquellos momentos de euforia no disimulada. Era la consolidación de un antiguo proyecto de aglutinar a todas las fuerzas de oposición al PSOE que se hacía realidad.

### MONOPOLIO Y PRUDENCIA

Aznar, presidente de la Junta, prescindía del monopolio del poder y abría nuevos cauces de entendimiento con las fuerzas de centro. El CDS, partido que en la comunidad controla ayuntamientos y diputaciones, quiere estar también en el

Gobierno regional. Con su presencia en la Junta será una garantía de estabilidad para Aznar, cuya prudencia sirvió de freno a los radica-

lismos en su partido. También en el CDS se alzaron voces contra el acuerdo de aceptar responsabilidades, con Zamora y León como abanderados de la contestación.

Los centristas entraron a formar parte del Gobierno de Aznar. Algunos de los nominados para altos cargos, se perdieron en el camino. José María Monforte asumió la Consejería de Fomento, con competencias en Transportes, Vivienda y Turismo—Pérez Villar se reservó la política minera—; mientras que el

burgalés José Luis Sagredo se encargó de la nueva Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, un departamento con competencias en defensa del medio ambiente y de la calidad de vida.

Llegado el momento, José María Aznar fue designado por el PP candidato a la presidencia del Gobierno y líder de la oposición. Su puesto y su política fue asumida por Jesús Posada, hombre de talante más conciliador y que conocía a muchos miembros del CDS de su paso por la UCD en años anteriores.



## CAJA DE AHORROS y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

### QUINTA EMISION DE CEDULAS HIPOTECARIAS

**Entidad Emisora:** LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA, con domicilio en Segovia, Avenida Fernández Ladreda número 8, fundada el 16 de diciembre de 1876, inscrita en el Registro Especial de Cajas de Ahorros del Banco de España con el número 70 y en el Registro de Cajas de Ahorro de la Comunidad de Castilla y León con el número 6.0.1.

**Fecha de Emisión:** 30 de mayo de 1990.

**Importe de la Emisión:** 2.000.000.000 de pesetas (ampliable a 2.500.000.000 de pesetas), en títulos al portador de 100.000 pesetas nominales cada uno.

**Tipo de Emisión:** A la par, libre de gastos para el suscriptor.

**Suscripción:** El período de suscripción será el comprendido entre el 30 de mayo de 1990 y el 30 de noviembre de 1990, aceptándose las peticiones realizadas en sistema de ventanilla abierta.

**Interés:** El interés nominal será del 11,50% anual, fijo, pagadero por semestres vencidos, los días 30 de mayo y 30 de noviembre de cada año, siendo el primer cupón a pagar el 30 de noviembre de 1990 y corresponderá a los intereses devengados en el período de suscripción, calculado al 11,50% de interés nominal y aplicado según las decenas completas naturales que el título haya permanecido suscrito en dicho período.

**Amortización:** La amortización de los títulos se realizará el 30 de noviembre de 1993.

**Precio de reembolso:** Los títulos se amortizarán al precio del 100 por 100, lo que supone devolver 100.000 pesetas por título, libre de gastos para el tenedor.

**Garantías:** La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia responderá de los intereses y principal, con carácter universal y afecta expresamente, de conformidad con la Ley y Reglamento, las hipotecas que en cualquier momento consten inscritas a favor de la Entidad Emisora, sin necesidad de inscripción Registral.

**Régimen Fiscal:** Los rendimientos estarán sujetos a la retención a cuenta por rendimiento del capital mobiliario, al tipo legal vigente en cada momento, y que en la actualidad es del 25 por 100.

La emisión, transmisión, cancelación y reembolso de las Células Hipotecarias gozan de la exención establecida por la legislación vigente en el Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.

**Folleto de Emisión:** Existe un folleto informativo y gratuito a disposición del público en todas las Oficinas de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y en la Bolsa de Valores de Madrid, de cuyos datos se responsabiliza el Director General de la Caja, D. Carlos Rojo del Amo; el Subdirector Jefe del Departamento de Información, Organización y Control, D. Juan Antonio Folgado Pascual; el Jefe del Departamento Financiero, D. José M.<sup>o</sup> Gonzalo Corredor, y el jefe del Departamento Comercial y Coordinación Territorial, D. Bonifacio García de Frutos.

Dicho folleto ha sido inscrito en el registro oficial de la Comisión Nacional del Mercado de Valores con fecha 10 de mayo de 1990.

Segovia, a 17 de mayo de 1990

Fdo.: BONIFACIO GARCIA DE FRUTOS

## Encuentro en Valladolid con el periodista salmantino La obra del escritor Emilio Salcedo, punto de reflexión sobre la integridad e independencia del periodista

Valladolid (Ical).— El escritor salmantino Emilio Salcedo, una de los más prestigiosos especialistas en la obra unamuniana, ejemplo de periodista independiente y crítico durante la dictadura, da pie a un encuentro organizado en Valladolid por los informadores para reflexionar sobre la situación actual de la profesión periodística y la posibilidad de realizar un trabajo independiente.

Emilio Salcedo nació en Salamanca en 1929, estudió Filología Románica en la Universidad de aquella ciudad y se dedicó al periodismo desde 1946 como crítico de arte, literatura y comentarista político. Es académico de la Real de Bellas Artes de San Fernando y autor de diversos trabajos sobre la literatura salmantina del siglo XX, Miguel de Unamuno, el teatro y la sociedad vallisoletana del XIX, los escritores de Castilla y León, Antonio Tovar o Rosa Chacel, y autor de varias novelas.

El Encuentro se inició el viernes con la presentación del libro "Elucidario", una recopilación de artículos de opinión publicados con el mismo título en El Norte de Castilla a lo largo de 1973 y 1974, y de una carpeta que recoge cuatro trabajos inéditos de los pintores Cruz Hernández, García Prieto, Mon Montoya y José Noriega, con textos de José Jiménez Lozano.

El profesor José Luis López Aranguren pronunciará una conferencia sobre "El poder, los medios informativos y Emilio Salcedo" el próximo martes. El miércoles, se celebrará una mesa redonda sobre "Los nuevos medios de comunicación en la región", a la que han sido invitados representantes del Grupo Moll, Diario 16, Ical, Radio Rato y Radio Blanca entre otros. El jueves, concluye el Encuentro con una mesa redonda en torno a "El periodismo de Emilio Salcedo", en la que participarán Francisco Umbrales, César Alonso de los Ríos, Enrique de Sena y Elías Díez. Los tres actos tendrán lugar en el salón de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid, a las 20 horas.

### EMPRESAS DE TRANSPORTES UNIDOS, S.A. SEGOVIA

#### CONVOCATORIA DE JUNTA GENERAL ORDINARIA

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 20 de los Estatutos sociales se convoca a los señores accionistas a Junta general ordinaria, a celebrarse en el domicilio social, plaza del Estacionamiento, de esta ciudad de Segovia, el día 21 de junio, a las doce de la mañana, en primera convocatoria, y a la misma hora del día 22 siguiente para su celebración en segunda convocatoria si hubiera lugar a ello.

#### ORDEN DEL DIA

Primero.—Lectura y aprobación, si procede, del acta de la Junta general anterior.  
Segundo.—Examen y aprobación, si procede, de los resultados económicos de la actividad social durante el ejercicio de 1989.  
Tercero.—Asuntos relacionados con el Excmo. Ayuntamiento de Segovia.  
Cuarto.—Ruegos y preguntas.

Segovia, 14 de mayo de 1990  
El Consejo de Administración

FUTBOL.—Con todo merecimiento...

# 1-2: El DyC se impuso a la G. Segoviana en La Albuera

## Aún pudo ser mayor la victoria del equipo de Palazuelos

Una muestra del poco interés que tiene para los aficionados al fútbol el que se juega en el grupo VIII de la Tercera División, la ofrecían las gradas del campo de La Albuera, donde se jugaba el pasado sábado, el encuentro más atractivo —al menos en teoría—, de los que a lo largo de la temporada se han podido jugar en el grupo. Muy pocos espectadores y ello en una tarde de excelente temperatura. Un grupo de aficionados de Palazuelos, animó de forma constante a sus jugadores. Fueron los que más —quizás los únicos—, que se dejaron oír.

### RESULTADO

G. SEGOVIANA, 1  
-Carlos-  
DYC PALAZUELOS, 2  
-Benito y Tomás—.

### ALINEACIONES

G. SEGOVIANA: Carmelo 1, Chuchi, s.c.; Quique -, Ignacio 1, Perote -; Maroto 1, Vega -, Zancada -, Fano I -, Carlos 1 y Alvaro 1.

Cambios: M. 38, Aparicio -, por Chuchi, lesionado. En el 46, Julio -, por Zancada.

DYC PALAZUELOS: M. Angel 1, Quique 1, Félix 1, Alberto 1, Ruben 1, Lis 1, Senovilla 1, Pascual 2, Tomás 2, Churro 2 y Benito 2.

Cambios: M. 75, Gele s.c., por Benito, en el 80, Juanjo s.c., por Tomás.

Árbitro: El leonés Salan Paniaqua. Con el que colaboraron en las bandas, Dos Santos y Guerrero. Su actuación fue un tanto irregular, sin que influyera en el resultado final, aunque no quiso ver nada en las áreas, sobre todo en la local, donde dejó de señalar, cuando menos, dos penalties a favor del equipo del DyC. A la hora de «desenfundar» tarjetas lo hizo como si estuviera en el antiguo oeste americano: raudo y rápido. Otra cosa será el estimar si lo hizo o no con acierto.

### GOLES

0-1, Pascual que cede el balón en profundidad a Benito y en inmejorables condiciones para llegar a portería. Sale Carmelo para cerrar el avance del delantero del DyC y éste,

con mucha habilidad, le cruza el balón. El esférico pega en la base del poste contrario al lanzamiento y entra. Bonito tanto.

0-2, minuto 61. Rapidez en el contraataque del DyC. Tomás recoge el esférico en la línea de medios, avanza salvando oponentes y cuando llega al área grande lanza un tiro con la pierna izquierda que lleva el balón hasta la red. Un espléndido gol, digno del aplauso que le tributaron los aficionados.

1-2, min. 75. Balón al rebote que llega a Carlos. Miguel Angel sale tarde y mal de la portería y el delantero gimnástico, tocando el balón con la puntera de la bota, lo introduce en la red.

jugador gimnástico más regular—.

### NOTABLE DIFERENCIA

Desde el mismo comienzo del partido se pudo observar un mejor planteamiento del partido y mucha mayor motivación por parte de los jugadores del DyC, que por los que, en esta ocasión jugaban en casa. La rapidez del contraataque, el juego por las alas y el desconcierto gimnástico, propiciaron ocasiones casi constantes de gol de los jugadores que dirige José Antonio Minguela. En el primer minuto de juego, Churro, en inmejorables condiciones para marcar, lanza por encima del larguero. Era el primer aviso para Carmelo. En el minuto siguiente To-



ANTONIO

Hubo un pequeño revulsivo gimnástico, llegó tras la consecución del primer tanto del DyC. Fruto del lanzamiento de un corner y posterior rechace, pasó por apuros la meta de Miguel Angel, y fue Verdugo quien sacó el balón cuando ya entraba en la portería.

que a Perote, pero éste no estaba el pasado sábado en el partido. Fue una sombra de lo que le vimos hacer en otros encuentros, quizás porque sus compañeros, los que tenían la obligación de entrar por los laterales, lo hacía sin convicción alguna. Julio, porque es un jugador sin velocidad, para jugar en esa zona e Ignacio, porque bastante tenía con marcar al peligroso Churro. Por todo ello, el dominio gimnástico fue un tanto irreal, dado que el peligro para Miguel Angel, no llegaba, incluso, de los lanzamientos a balón parado. Pues ni Carlos, ni Maroto, tuvieron acierto alguno en esa faceta.

Mientras esto sucedía el DyC mantenía sus opciones de victoria, tanto porque su defensa era superior al lento juego de los jugadores de la G. Segoviana, como porque cuando tenían unos metros, se plantaban ante Carmelo, con muchas posibilidades de conseguir gol. Gele, a falta de tres minutos para el final, se plantó sólo ante el portero contrario y cuando lo más difícil era lanzar el esférico fuera, eso fue lo que hizo. La victoria final del DyC, fue tan justa como corta y merecida. Mayor ambición, sentido posicional y juego de ataque, fueron las bases para conseguirla. Al tiempo que hay que decir que los muchos méritos que sobre el terreno de juego hicieron, no se reflejaron en el marcador final, que debió ser más favorable. Porque si el árbitro se «tragó» aquel penalty sobre Tomás, a este mismo jugador le agarró Quique de la camiseta claramente cuando se prestaba a rematar bajo los palos, y el colegiado tampoco pitó la infracción. Por todo y con todo, el DyC se llevó dos puntos que le sirven —méritos incluidos— para clasificarse por delante de su rival provincial. J.M.ª



ANTONIO

El árbitro mostró tarjetas amarillas a Perote, Senovilla, Maroto, Alvaro, Vega y Verdugo. En el minuto 79 de partido, mostró la segunda tarjeta amarilla a Senovilla, por lo que hubo de abandonar el terreno de juego. Ocho saques de esquina lanzaron los jugadores del DyC, por seis de la G. Segoviana. El terreno de juego se encontraba en excelentes condiciones. En el último minuto de partido se lesionó al realizar un giro sobre la rodilla derecha, el jugador Gele, que hubo de entrar en los vestuarios llevado por sus compañeros. —Antes del comienzo del partido, los componentes de la peña «Los Dos», hicieron entrega a Carmelo del trofeo al

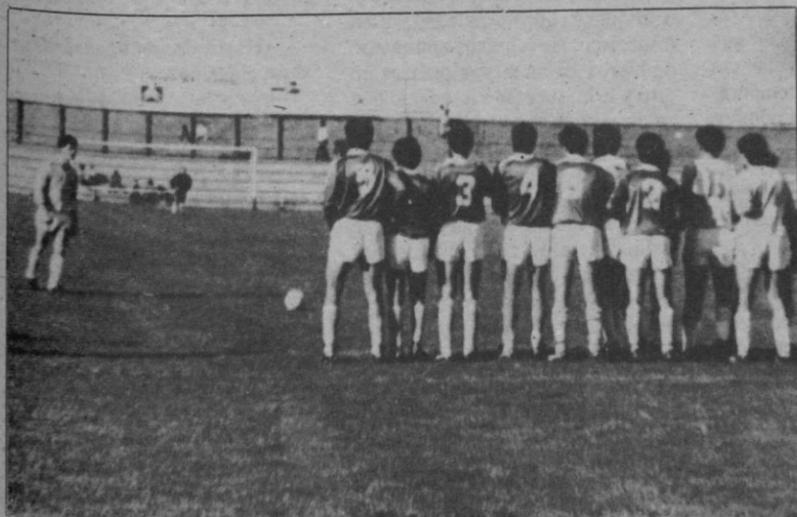
más es derribado por Fano, que le entra por detrás. El árbitro, muy lejos de la acción, mira a su ayudante y éste ni ve a su «jefe». En el minuto nueve, es Pascual —extraordinario todo el partido—, quien falla un gol increíble, con todo a su favor.

Los continuos contraataques del DyC, dejaban en evidencia la poca consistencia de la defensa gimnástica, donde Carmelo había de multiplicarse para cerrar los muchos «pasillos» que dejaban, camino del gol, sus propios compañeros. El único lanzamiento con peligro por parte de los gimnásticos, fue obra de Carlos. El balón, superado ya Miguel Angel, salió rozando uno de los palos...

La primera parte había sido de un claro dominio del DyC, que con un claro planteamiento de ataque, fueron, desde el minuto inicial, a ganar el partido.

### QUERER Y NO PODER

Con mayor interés en el juego que en el primer período, saltaron los jugadores locales al terreno de juego. Ello les llevó a dominar a lo largo de algunos minutos. Pero su juego en ataque moría por la misma inercia de jugar el balón por el centro del área, lo que daba muchas facilidades a los defensas contrarios, que cerraba el paso hacia Miguel Angel una y otra vez. Adolfo Redondo, envió al ata-



ANTONIO



ANTONIO

# PROTAGONISTAS

Adolfo Redondo:

## «Algunos jugadores no volverán a estar conmigo en la Segoviana»

Adolfo Redondo, salió del vestuario visiblemente enfadado y disgustado. A los jugadores ya les habían dicho que su actuación sobre el campo había sido muy negativa. A nuestras preguntas, y ustedes lo podrán observar, contestó con una gran sinceridad.

—La temporada ha terminado en La Albuera y me figuro que hoy un tanto triste por el marcador.

—¡Ojalá se hubiera terminado la Liga hace diez partidos! Lo único positivo que hay es la incorporación de Alvaro, que es el único al que se le están viendo las ganas por hacerse con un puesto en el equipo. El resto, que cada uno piense lo que quiera y que honradamente se diga para él si puede jugar en esta categoría.

—Muy desilusionado está el técnico.

—Lo que está claro es que cumplí mi promesa, hecha al comienzo de la temporada, de que iba a alinearse en el equipo al mayor número de jugadores de Segovia, porque son los que más pueden sentir los colores del equipo. Pero estoy muy decepcionado y, además, no tengo muchas ganas de hablar porque temo decir barbaridades. Pero me gustaría que los jugadores fueran honrados consigo mismo y que tengan en cuenta que las oportunidades que se han dado hay que aprovecharlas, y si no es así la culpa no la tiene nadie.

—La victoria del DyC, ¿ha sido justa?

—Cuando dos equipos con mucha calidad técnica entran en un campo y once luchan como leones y el resto están a verlas venir, normalmente ha de ganar el equipo que corre. Hoy los jugadores del DyC han demostrado desde el inicio del partido que tenían una gran ilusión por conseguir los puntos y han trabajado muy bien para ello, mientras que en la Segoviana la inexperiencia de algunos jugadores se paga, pero salvando la labor de Alvaro, de los demás tengo que decir que no se merecen nada.

Rubén Minguela:

## «Nuestro contraataque, clave del triunfo»

Ha realizado una temporada muy regular y es lógico que se sintiera satisfecho de lo conseguido, también, a nivel colectivo. Nos referimos a Rubén Minguela, un defensa muy seguro que sigue la tradición de sus hermanos.

—Ha sido un buen broche para finalizar la temporada esta victoria nuestra en La Albuera.

—Ganar a la G. Segoviana, dada la rivalidad que existe, no deja de ser un excelente resultado. Nosotros hoy hemos dominado bien en la primera parte y luego ellos, más motivados, lo han intentado en la segunda. Pero tenían un juego demasiado estático en ataque.

—Tu equipo ha sido hoy mejor en ataque que en defensa.

—Sí. Porque nosotros hemos tenido muchas más facilidades en defensa. No era fluido su juego, mientras que nuestro contraataque les ha puesto en situaciones difíciles. El gol que ellos han marcado ha sido de un mal enten-

—Quiere decir con estas palabras que si continúa de entrenador en la próxima temporada en este club no va a fichar muchos de estos jugadores.

—Lo que tengo claro es que un entrenador ha de asumir su responsabilidad, porque también se juega algo. Pero si continúo de entrenador no voy a consentir que un jugador se pierda cuatro o cinco partidos por tarjetas, porque este año la situación que ahora planteo ha sido una auténtica vergüenza, porque los jugadores no han respondido en ese sentido en absoluto. Si tengo una plantilla de 18 jugadores, quiero tener 18 hombres. Y que si no salen a jugar, se aguanten y que se ganen el puesto en el terreno de juego, y que no pase lo que en esta temporada donde hubo una gran comodidad en los puestos. Hay que ser honrado, trabajar dentro del campo y luego poder exigir.

—¿Qué es lo que ha sucedido con César?

—Hoy se ha sentido dolido porque no estaba de titular en la alineación y no se ha querido vestir. Pero él debe pensar que yo sólo dispongo de once puestos para jugar en cada encuentro y que sólo puede salir un portero.

—¿Ratificado ya en el puesto para la próxima temporada?

—No quiero ahora pensar en eso.

PACO MAROTO

## «Yo no voy buscando a los árbitros para que me enseñen tarjetas»

La despedida de la temporada 89/90 en La Albuera, no fue nada buena para la Gim. Segoviana, por lo que hay que considerar como lógico el hecho de que los jugadores no salieran de los vestuarios con caras sonrientes.

Abordamos al capitán gimnástico Paco Maroto.

—Me figuro que no podrás sen-

tirte contento de la temporada. Estoy muy desilusionado con lo ocurrido en la temporada. Reconozco que me he equivocado al fichar a determinados jugadores. Es el caso de Armendia, que bajo ningún concepto volvería a jugar conmigo en la Gim. Segoviana y puede que alguno más tampoco.

—Pese a todo lo dicho le repito la pregunta, ¿continuará en la Gim. Segoviana?

—Hablé ya con la directiva y me han dicho que vamos a olvidarnos de lo que ha pasado y pensemos ya en hacer un equipo para la temporada próxima y quiero firmar jugadores que den un poco más de espectáculo. Quiero responder a esa confianza que me han dado y cuando tenga formado un buen equipo, aceptaré cualquier crítica que haga a mi labor. Porque en lo ocurrido en esta temporada no sólo son los jugadores los que han tenido la culpa del pobre espectáculo ofrecido, yo la tengo más que ellos, porque al fin y al cabo los fiché yo. Pero si ahora tengo más tiempo para hacer un equipo, las cosas serán diferentes. Quiero sacarme la espina de lo ocurrido en esta campaña.

—Claro que antes hay que jugar en Zamora y tiene muy pocos jugadores para el domingo.

—Lo digo por anticipado, a Zamora voy a llevar la totalidad de jugadores del equipo juvenil.

J. M.ª

Presidente del DyC:

## «El Sr. Piñera me dijo que no habrá fusión»

### «Nosotros vamos a seguir solos buscando un posible ascenso»

Si hace unos días recogimos las opiniones de los presidentes de los clubes G. Segoviana y DyC, sobre la posibilidad de una fusión de ambos clubes para la próxima campaña, las cosas no parece que lleven camino de cristalizar, por lo que ayer volvimos al diálogo. En esta ocasión nuestro interlocutor fue Julián de Andrés, presidente del club de Palazuelos.

—Tras la información que ofrecimos a los aficionados de uno y otro equipo, me figuro que habrás tenido ocasión de hablar con algunos de los socios de tu club, ¿qué piensan de este tema?

—Con todos los que he hablado de este tema piensan que la fusión no se debe llevar a efecto. Claro que tanto yo como ellos nos tenemos que amoldar a lo que en este caso puede decir la empresa, que es la que nos ayuda económicamente.

—Por lo que yo conozco, el presidente del DyC ya habló con el representante de la empresa. ¿Qué decisión se ha tomado?

—Días pasados hablé con el Sr. Piñera y no hago más que repetir aquí sus palabras: no hay fusión ninguna, que si tenemos que llegar a la Segunda División, llegaremos, pero solos. Por lo tanto, y

de acuerdo con esas palabras, no hay posibilidad de fusión.

—¿Dónde, si es que existe, ve el presidente del DyC el peligro de esa fusión?

—El tema se concreta en nuestro socios. Yo sé que si ya hubo sus problemas cuando pasamos de Monteresma a DyC, y ahora la situación iba a ser más difícil de exponer.

—¿Se va a tratar de reforzar el equipo?

—Nuestra idea es la de hablar en próximas fechas con el Sr. Piñera y la dirección de fábrica y exponerles nuestros criterios e ideas de cara a la próxima temporada. Vamos a reforzar el equipo y continuar, solos, nuestro caminar en la competición de otra parte creemos que no será tan difícil el conseguir que el campo municipal pueda sembrarse de hierba en un futuro no muy lejano.

—¿Y no podrían cambiar las cosas antes del comienzo de la próxima competición?

—Creo que no, aunque sé que el presidente de la G. Segoviana está hablando con algunos miembros de la empresa. Pero a mí me dijeron que me olvidase de la fusión, que no había nada.

J. M.ª

José Antonio Minguela:

## «Ganamos el partido porque pusimos más ganas»

### «Nuestro futuro próximo aún no está definido»

Cuando terminan los encuentros que disputa su equipo, José Antonio Minguela es una persona totalmente diferente de aquel que dirige a su equipo desde el banquillo. Cuando el pasado sábado dialogamos con él tras el partido contestó así a nuestras preguntas.

—En primer término hay que hablar de la lesión de Gele.

—Ya en la temporada anterior tuvo problemas con la articulación de rodilla ya que no debe tener bien el menisco. Hoy, jugando en campo de hierba ha intentado realizar un giro y le ha sucedido lo mismo que en otras ocasiones.

—Del encuentro ¿qué opinas?

—Nosotros hemos salido a jugar con muchas ganas, jugando en terreno de hierba los jugadores se estimulan más. Creo que hemos realizado un buen partido en líneas generales, si bien al final mis jugadores acusaron el esfuerzo físico que realizaron a lo largo de toda la primera parte.

—La temporada, mirando hacia atrás, ¿ha sido mejor de lo que se esperaba?

—Opino que sí. Desde que estoy de entrenador nos hemos ido mar-

cando unas metas que, hasta el momento, hemos conseguido. La gente, como es normal, siempre te pide más, ya que incluso hoy, cuando íbamos ganando por 0-2, nos pedían más goles. Pero hay que estar con los pies en el suelo. A la categoría, al inicio de la temporada, salimos un tanto acobardados y lo pasamos mal en la primera vuelta. Todo lo contrario que en ésta, donde se han realizado buenos partidos.

—¿Hasta dónde llegará el próximo objetivo?

—Los objetivos no los marcamos nosotros. Nos vienen dados por la ayuda que recibamos de la empresa que nos patrocina. Porque en relación con los jugadores cada temporada hay más problemas. Hay quien no puede seguir por motivos de trabajo y otros porque a lo mejor no deben seguir.

—A nivel personal, ¿harías lo mismo que has hecho con tu equipo se volviera a empezar la liga?

—Si es que no se hace otra cosa. Pues lo hizo muy bien José Antonio Minguela.

J. M.ª

BALONCESTO.—Primera División Autonómica

# 89-111: Caja Segovia hizo un mal partido y perdió con La Salle

Faltaron algunos jugadores clave en el equipo segoviano

Cancha: Pabellón Emperador Teodosio. Poco público. El encuentro comenzó con cuarto de hora de retraso debido a los fallos del marcador electrónico, que no se pudieron solucionar, por lo que el cronometraje se llevó manual. Último partido de la fase de ascenso de la liga autonómica.

**RESULTADO**

CAJA SEGOVIA, 89 (45);

LASALLE VALLADOLID, 111 (48)

CAJA SEGOVIA: Cristian (8), Tardón (19), Jorge (11), González (14) y Encinas (23). Cinco inicial. Quique (4), Gómez (7) y Plaza (3).

LA SALLE: Fernández (27), Maestro (6), Sacristán (5), Cuadrado (26) y Abad (4). Cinco inicial. Abascal (6), Vaquero (10), Gato (23), y De Pablos (4).

ARBITROS: Renedo y Moreno. Fueron una de las mejores cosas que tuvo el partido, y ya era hora.

**FALTO DE TODO**

Con un juego de escasa calidad e interés, se despidió la temporada baloncestística para Caja Segovia. El partido se mantuvo igualado

durante todo su transcurso, e incluso, en los primeros minutos del mismo fueron los segovianos los que fueron por delante hasta de 7 puntos (13-6, 21-14). Los aciertos de González y Cristian bastaban para doblegar a un La Salle que no empezó a defender —si es que durante algún momento del partido se defendió— hasta mediada la primera mitad cuando con un parcial de 7-0 se ponía por primera vez por delante (31-35).

La tercera falta personal de González dejó a Caja Segovia sin su cerebro en ataque (ante la no presencia de Borja). A partir de ese instante los ataques segovianos se basaban únicamente en pases a los pivots para que solucionaran por su cuenta, cosa que hicieron mientras las fuerzas acompañaron, pero evidente el contrario también juega, y cuando el entrenador visitante se dio cuenta de esto, el partido se acabó.

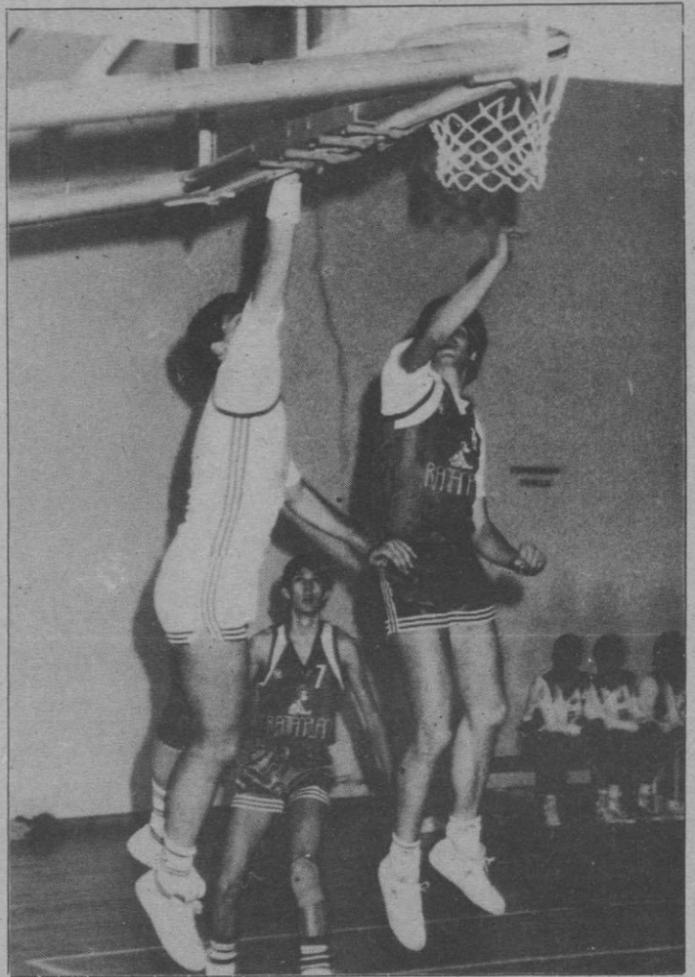
En la segunda parte ese juego de pasar siempre al pivot ya no daba el resultado apetecido; el dominio de los visitantes tras el descanso fue aplastante, dominando en todas las facetas del juego y sobre todo bajo los tableros ante el cansancio de los hombres altos del conjunto local. Tan sólo la inclusión de Gómez

dirigiendo el juego segoviano, dio un poco de aliento al encuentro ya que varió algo el juego con tiros exteriores, pero este ritmo no lo pudo mantener y a partir del minuto 10 de la segunda parte las diferencias se hacían ya muy grandes.

La Salle se dedicó a hacer un juego preciosista ante los nulos intentos de presión en toda la cancha de Caja Segovia. La experiencia de varios de los jugadores vallisoletanos exjugadores del Fórum hizo que a pesar de su juventud, el conjunto no perdiera los nervios en la cancha y aumentaran aún más su ventaja en los últimos minutos hasta llegar a los 21 puntos de ventaja que fue la máxima durante todo el partido.

Terminó por tanto la temporada para Caja Segovia que, por el momento no ha conseguido su objetivo del ascenso, pero que pudiera lograrlos merced a las renuncias de otros equipos: ojalá lo consigan, porque esta categoría no merece la pena, ya que la calidad es muy baja y el espectáculo brilla por su ausencia y en un partido sí y en otro también.

MESA



ANTONIO



Junta de Castilla y León

Consejería de Fomento  
Dirección General de Carreteras

**RESOLUCION DE 4 DE MAYO DE 1990, DE LA SECRETARIA GENERAL DE LA CONSEJERIA DE FOMENTO (BOLETIN OFICIAL DE CASTILLA Y LEON N.º 88 DE FECHA 9 DE MAYO), POR LA QUE SE ANUNCIA LA CONTRATACION DE LAS OBRAS QUE SE INDICAN, MEDIANTE SUBASTA CON ADMISION PREVIA**

**SUBASTA CON ADMISION PREVIA**

— Regularización y renovación del firme. SG-211 de CL-601 a Aguilafuente.  
PROVINCIA: SEGOVIA  
CLAVE: 4.10-SG-1/4.10-SG-5  
Presupuesto: 318.667.113 pesetas.

**DOCUMENTOS DE INTERESES PARA LOS LICITADORES:** Los expedientes estarán de manifiesto y a disposición, para su examen durante el plazo de presentación de proposiciones, los días y horas hábiles de oficina en el Servicio de Gestión y Apoyo de la Dirección General de Carreteras, Avda. José Luis Arrese, s/n, 2.ª planta, Valladolid, así como en el Servicio Territorial de la Consejería de Fomento correspondiente.

**MODELO DE PROPOSICION:** Se adjunta al Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

**PRESENTACION DE PROPOSICIONES:** En mano: En la Oficina Receptora de Pliegos, sita en Avda. José Luis Arrese, s/n, 2.ª planta, Valladolid.

— Por correo certificado en la forma prevista en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

**PLAZO DE PRESENTACION:** Hasta las 14 horas del día 15 de junio de 1990.

**APERTURA DE PROPOSICIONES:** Se realizará por la Mesa de Contratación de la Consejería de Fomento en Valladolid, en el Salón de Actos de Edificio de Servicios Múltiples, sito en José Luis Arrese, s/n, Valladolid, el día 27 de junio de 1990, a las 10 horas.

**INFORMACION COMPLEMENTARIA:** Llamando al teléfono (983) 33 91 00, por telegrama o telefax (983) 35 70 65.

Valladolid, 16 de mayo de 1990



HASTA  
**125.000 Ptas MENOS**

Una razón de peso: hasta 125.000 pesetas menos al comprarse este mes un Classic. Y además, la financiación que más le convenga. Y si nos trae su coche usado le haremos una interesante valoración.

Y después de la razón, el impulso. Acérquese a un coche práctico y sólido. A

unas prestaciones brillantes, de escaso mantenimiento y mínimo consumo. Conozca su equipamiento. Su interior amplio y cómodo. Su gran maletero.

Aunque, sólo sea por una vez, déjese llevar por el impulso. Si además le añade la razón de 125.000 pesetas menos, no le costará nada decidirse.

La gama Classic comienza con el Classic C, a partir de 1.175.000 pts. P.V.P. recomendado (IVA y transporte incluidos).

Oferta válida hasta fin de mes. Ventas a flotas, consulte a su concesionario.



**Volkswagen Classic**

VEALO EN:

**Motor Segovia, S. A.** Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

FUTBOL SALA.—División de Honor

# 1-6: Goleada a domicilio del Caja Segovia al Barcelona

Barcelona.— En el Palau Blau Grana, con asistencia de poco más de 100 espectadores, se disputó el partido de fútbol sala entre el Barcelona y el Caja Segovia. Partido que finalizó con el claro triunfo del conjunto visitante de 1-6. Al término del primer tiempo el marcador, ya favorable al Caja Segovia por 1-3.

El partido se caracterizó por el dominio constante del Barcelona, lo que favoreció claramente los contragolpes del conjunto

ge, Nacho, Luis, Carlos. Equipo inicial, actuaron Triguero, Pablo, Pepe y Peque.

Los colegiados mostraron amarilla a Dani y Espart, y a los del Caja Segovia Luis, y al delegado por protestar una decisión arbitral.

**GOLES**

0-1, min. 8. Nacho aprovecha una indecisión defensiva y marca.

1-1, min. 12. Dani cede a Es-

constante del Barcelona, conjunto que salió desde el primer minuto de juego con una velocidad descontrolada. Muchas imprecisiones entre los jugadores catalanes, que perdían tontamente el esférico. En este sentido quienes salían favorecidos eran los segovianos, quienes sin necesidad de hacer grandes esfuerzos, se veían con rapidez en la portería del meta barcelonista Velasco. Así fue como a los 8 minutos de partido, una indecisión defensiva del Barcelona propicia que Nacho pudie-



ANTONIO

visitante, de los cuales sacó un buen provecho. El conjunto barcelonista solamente pudo igualar el marcador en el minuto 12 del primer tiempo, ya que siempre estuvo a remolque del conjunto del Caja Segovia.

Muy buena impresión causó el conjunto visitante donde se mostró que era muy disciplinado y ordenado en el juego.

Arbitros: Los equipos a las órdenes de Galán y Morero, de Madrid, que tuvieron una buena actuación.

Barcelona: Velasco, Dani, Carlos, Montsonell y Audo. Equipo inicial, actuaron Marc, Albiol, Espart, Mario, Martín y Riera.

Caja Segovia: Alfonso, Jor-

part, que sin marcaje consigue la igualada en el marcador.

1-2, min. 13. Rápido contragolpe iniciado por Luis, que cede a Nacho y éste con gran habilidad marca.

1-3, min. 13. Bonita combinación de todo el conjunto visitante, Triguero cede a Carlos que marca a placer.

1-4, min. 21. Luis aprovecha un rechace en corto del meta catalán y marca.

1-5, min. 33. Bonita combinación, Nacho-Pablo, con tiro de este último.

1-6, min. 35. Falta contra el marco catalán que forma la clásica barrera, y Nacho con gran habilidad, por raso, marca el definitivo y último gol.

El encuentro, pues estuvo caracterizado por un dominio

ra adelantar al Caja Segovia en el marcador.

No hizo falta reacción barcelonista, pues ésta ya se había producido en el primer minuto de juego. Rapidez y muchas ganas eran las armas que imponían los catalanes. Y ante el único error de los segovianos Espart consigue el gol del empate. Pero ahí se acabó todo. A partir de esos momentos los segovianos, sin necesidad de desmelenarse, imponían un contragolpe tan efectivo que consiguieron irse al descanso con una ventaja más que holgada. 1-3. Y los del Barcelona que continuaban cometiendo los mismos errores, pases cortos, centros desmedidos, y disparos que se iban al techo.

Con la segunda mitad las co-



ANTONIO



ANTONIO

sas no varían en exceso, aunque parte de «culpa» la tuvo Luis cuando se aprovecha al minuto de este segundo período, de un centro corto del meta catalán y establece el 1-4. Era la puntilla para los barcelonistas. A partir de ese momento, todo intento inicial o premeditado de los catalanes quedó en simples escaramuzas que se saldaron con una contundente y eficaz victoria segoviana, 1-6.

En resumen, superioridad aplastante del Caja Segovia ante un Barcelona que no ha conseguido conjuntar a su quinte-

to. Faltan muchas horas de juego y reuniones, en el Caja Segovia las cosas están pero más que claras.

Destacar por parte del Barcelona algunas cosas de Carlos, y la voluntariedad de Dani, mientras que en el Caja Segovia, y dentro del buen hacer general, dos figuras merecen especial mención, nos referimos al peligroso y siempre oportuno Nacho, así como la habilidad de Carlos.

MENCHETA

**CLASIFICACION**

	I	G	E	P	E	C	P
Interviú .....	8	7	1	0	30	19	15
Caja Segovia .....	8	4	1	3	30	25	9
Redislogar .....	8	4	1	3	25	21	9
Sumarsa .....	8	3	2	3	32	30	8
Algón .....	8	1	2	5	19	29	4
Barcelona .....	8	1	1	6	16	28	3

FUTBOL SALA.—Julián Fuente:

## «En Barcelona ganamos con un gran esfuerzo colectivo»

### «Para ser segundos sólo dependemos de nosotros»

Excelente la victoria conseguida por el equipo del Caja Segovia en su desplazamiento del pasado sábado a Barcelona. Tras el partido dialogamos con Julián Fuente, técnico-talismán del conjunto.

—Esperabas ganar en el Palau.

—Sí, pero no con tanta holgura y facilidad. Les dije a los jugadores que como el Barcelona no se jugaba nada en el partido, nuestra misión había que concretarla en marchar por delante en el marcador. Pero conste que ellos no nos regalaron nada. Incluso hubo momentos clave en la primera parte en los que la intervención de Alfonso fue extraordinaria, ya que dio seguridad a todo el equipo. La clave estuvo en llegar al final del primer tiempo con 1-3 a nuestro favor. Jugamos una primera parte muy buena, aunque Jorge Alvarenga, se lesionó en el tobillo a los cinco minutos del comienzo.

—¿Fue peor la segunda parte?

—No fue peor, pero nosotros tuvimos más problemas, ya que Carlos hubo de abandonar la cancha a diez minutos del final por cinco técnicas; Erison, no pudo jugar, pues continúa con molestias en la

rodilla, Trigueros, estaba siendo atendido en el banquillo por Félix... la verdad que fue un momento delicado. Le dije a Pepe que saliera a cancha, pero en un gesto de honradez deportiva me pidió salir Alvarenga, y pese a tener muy mal el tobillo, jugó y lo hizo bien.

—Los resultados habidos en esta jornada os sitúan en la segunda posición.

—Y dependiendo sólo de nosotros. Si ganamos los dos partidos que restan nadie nos podrá quitar un puesto en semifinales y si perdemos alguno de los dos, obligamos a otros a que ellos los ganen. Los cinco goles de diferencia que conseguimos ayer pueden ser muy importantes, porque creo que al final el coeficiente de goles va a tener su gran importancia.

—El sábado jugáis en Las Palmas, contra Sumarsa.

—Teniendo en cuenta que cuando jugaron en Maristas nosotros no contamos con todos los jugadores, cabe pensar que podemos obtener allí un buen marcador. Ellos se juegan mucho más que nosotros.

J. M.ª

GIRO DE ITALIA

# Eduardo Chozas se adjudicó la tercera etapa

## El español ya es segundo en la general

Vesubio.—El corredor español Eduardo Chozas se adjudicó la tercera etapa del Giro de Italia (Sala Consilina-Alto del Vesubio, de 190 kilómetros) con una explosiva victoria en solitario que a punto estuvo de redondear con el liderato de la carrera. Chozas fue líder provisional durante muchos kilómetros, pues contó con ventajas de 2-10 y estaba en la general a 1-13. Al final, Gianni Bugno reaccionó y salvó la "maglia" rosa al entrar a 26 segundos.

Con esta victoria, el madrileño acaba con la sequía de éxitos españoles en el Giro, pues desde 1986 (Pedro Muñoz, en la decimosexta etapa) no se había conseguido una victoria española. Chozas (ONCE) parece encontrarse en su segunda juventud, porque a la reciente Vuelta a Andalucía ganada por el madrileño suma ahora esta tercera etapa del Giro. El español fue líder de la carrera durante muchos kilómetros. Chozas se encontraba a 1-13 del líder, Bugno, y contó con 2-10 de ventaja en su escapada.

El italiano salvó los muebles en

los kilómetros finales, aunque Chozas se anotó la etapa y la camiseta de líder de la mañana. Chozas recorrió los 190 kilómetros en 5 horas y 28 segundos, a una velocidad media de 37,970 kilómetros por hora. Bugno entró a 26 segundos de él, seguido por Acacio da Silva, Ugrumov y un Marino Lejarreta que fue quinto. Después de esta jornada de media montaña, hay muchos cambios en la clasificación general; Bugno es líder, pero Chozas se encuentra ahora segundo, a 43 segundos. Lo sucedido en la ascensión al Vesubio fue todo un golpe de mano del equipo de la ONCE, que supo aprovechar la guerra que mantenían el grupo de Bugno y el de Fignon.

### CASIMIRO MOREDA, QUINTO EN LA SEGUNDA ETAPA

Casimiro Moreda, del Clas, obtuvo la quinta posición en la segunda etapa del Giro de Italia, disputada entre Bari y Sala Consilina, sobre 239 kilómetros y en la cual se impuso el italiano Giovanni Fidanza, obteniendo la segunda victoria

en dos jornadas para el Chateau D'Ax.

Los 239 kilómetros fueron recorridos por el doméstico del líder Gianni Bugno en 6 horas, 33 minutos y 14 segundos, a una velocidad media de 36,120 kms./hora. Tras Fidanza se clasificaron Laurent Fignon, Charly Mottet, Ugrumov y Casimiro Moreda.—Efe.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1, Chozas (ONCE), 12" bon., 5-00-28; 2, Bugno (Chateau), 8" bon., a 26. 3, Da Silva (Carrera), 4" bon., a 33; 4, Ugrumov (Alfa Lum), a 42; 5, Lejarreta (ONCE), a 48; 6, Steiger (Sui), a 51; 7, Lemarchand (Fra.), a 56; 8, Podenzana (Ita.), a 59; 9, Echave (Clas), m.t.; 10, Giovannetti (Seur), m.t.

### GENERAL INDIVIDUAL

- 1, Bugno (Chateau), 11-48-59; 2, Chozas (ONCE), a 43; 3, Steiger (Frank), a 57; 4, Fignon (Castorama), a 1-08; 5, Halupozok (Pol.), a 1-09; 6, Lejarreta (ONCE), a 1-10; 10, Echave (Clas), a 1-18; 11, Giovannetti (Seur), a 1-23; 42; Mauléon (Clas), a 2-51; 50, Caramillo (Clas), a 3-47; 57; Unzaga (Seur), a 4-34; 71; Espinosa (Seur), a 6-01.

### GENERAL MONTAÑA

- 1, Eduardo Chozas, 14 puntos; 2, Gianni Bugno, 14.

### GENERAL REGULARIDAD

- 1, Gianni Bugno, 47; 2, Giovanni Fidanza, 40; 5, Eduardo Chozas, 25 puntos.

### GENERAL EQUIPOS

- 1, Castorama (Fra), 35-30-24; 2, ONCE, a 25; 3, Carrera (Ita.), a 32; 10, Clas, a 3-51; 15, Seur, a 8-13.

MOTOCICLISMO.—Gran Premio de Italia

# Victoria de «Aspar» en 125 c.c.

Cardús fue cuarto en 250 c.c. y Sito Pons, sexto en 500 c.c.



Misano (Italia).—El piloto español Jorge Martínez "Aspar" se adjudicó el sábado su segunda victoria consecutiva en 125 c.c., al lograr el triunfo en el Gran Premio de Italia, disputado en el circuito de Santa Mónica, en Misano Adriático. En la jornada de ayer Sito Pons fue sexto en 500 c.c. y Carlos Cardús cuarto en 250 c.c.

"Aspar" realizó un registro de 37:05.542, a una media de 146,695 kms/h., para completar las 26 vueltas de que constaba la carrera, mientras que el belga Dirk Raudies y el italiano Loris Capirossi ocuparon la segunda y tercera plaza.

La afición italiana esperaba un triunfo de alguno de sus pilotos y su conocimiento del circuito les daba como favoritos.

Prein logró ponerse en cabeza, pero Romboni no cedió en su empeño de vencer ante su afición y atacó insistentemente al alemán. En una de las curvas rápidas del trazado, Romboni perdió adherencia en la rueda delantera de su Honda y cayó al suelo, con tan mala fortuna para

el germano que se vio arrastrado por la moto del italiano.

Para ambos concluyó la carrera en ese instante, al igual que para Gresini, quien cayó en ese giro un poco después y a punto estuvo de hacer caer también a Manuel Hernández, que pudo esquivarlo. Poco después, "Aspar" se instaló en la primera plaza y consiguió una ventaja suficiente como para adjudicarse su segundo triunfo de la temporada.

### 250 C.C.

En 250 c.c., Kocinski, que tenía como principal rival al italiano Luca Cadalora, no tuvo demasiados problemas para imponerse, pues el transalpino tuvo que abandonar la carrera tras completar la cuarta vuelta. La carrera se caracterizó por la lucha entre los pilotos para lograr la segunda plaza. Entre los corredores que pugnaron por esa posición estuvieron Carlos Cardús, el holandés Wilco Zeelenberg y el alemán federal Helmut Bradl.

Al final el español conseguía distanciarse en un par de segundos y llegaba a la meta en cuarta posición, lo que permite mantenerse tercero en el campeonato, que ahora lidera Kocinski con 8 puntos de ventaja sobre Cadalora.

### 500 C.C.

El estadounidense Wayne Rainey se adjudicó el triunfo en la prueba de 500 c.c., a pesar de la lluvia, que obligó al director de carrera a detener la prueba cuando se había completado la vigésimo cuarta vuelta.

Pons, que era quinto al término de la primera parte de la carrera, no pudo mantener esa posición y la perdió en beneficio del escocés Nial Mackenzie (Suzuki), mucho más efectivo que el catalán sobre el suelo mojado. Algo similar le ocurrió a Juan Garriga que tuvo que ceder su séptima plaza al estadounidense Randy Mamola.—Efe.

HIPICA

# Martínez de Irujo ganó el Gran Premio de las Naciones

Copenhague.—El jinete español Cayetano Martínez de Irujo ha sido el vencedor del Gran Premio de las Naciones que se ha disputado el pasado fin de semana en la capital danesa, y en el que el triunfo por equipos correspondió a los representantes holandeses.

España estuvo representada por cuatro jinetes: Enrique Sarasola, Pedro Sánchez Alemán, Cayetano Martínez de Irujo y Luis Alvarez Cervera, cuya participación ha dado a nuestro país el segundo puesto en este Gran Premio que se ha disputado, por vez primera, en pista abierta, con la presencia de jinetes de nueve países.

La actuación de los jinetes españoles pone de manifiesto la buena preparación que se está siguiendo

de cara a los Juegos Olímpicos de Barcelona, aun cuando España no puede organizar, de momento, pruebas internacionales, a consecuencia de la peste equina. Por ese motivo la Federación beca a algunos de los deportistas más destacados fuera de nuestras fronteras para que junto a sus caballos no pierdan el tono de la competición internacional y sigan un calendario programado que les permita medirse con los mejores.—Efe.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

TENIS: Torneo de Roma. Sergio Casal y Emilio Sánchez Viario ganaron la final de dobles ante Jim Courier y Marty Davis por 7-6 y 7-5.

Por otra parte, el austriaco Thomas Muster ganó la final al soviético Andrei Chesnokov con suma facilidad, por 6-1, 6-3 y 6-1.

\*\*\*

La joven tenista yugoslava Monica Seles consiguió el triunfo más importante de su vida al vencer por primera vez a la número uno del mundo, Steffi Graf, por 6-4 y 6-3, en la final del Abierto de Alemania.

BALONCESTO: Resultados del «play-off» de permanencia: TDK, 87; Tenerife n.º 1, 91 -1-1—. Caixa Ourense, 76; Gran Canaria, 63 -2-0—. El Elosúa de León acompañará al Júcar en el ascenso a la Liga ACB.

# MONTEGO

## Completo de serie.

### En serio

Un coche para no perder detalle. Completo en todas sus versiones. Y esto es sólo un ejemplo:

- Dirección asistida.
- Cierre centralizado.
- Elevavinas eléctricos delanteros.
- Espejos retrovisores eléctricos y térmicos.
- Inserciones de madera en puertas.

Todo de serie.

Con Montego saldrá completamente satisfecho.

En serio. Todo este equipamiento desde **1.840.000 ptas.\***

ROVER  
CREDIT

\* precio final recomendado. Incluido IVA y transporte.

ROVER

Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS.** Los Coches, 7. Tel. 43 26 03.  
Y su Red de Agentes en toda la provincia.

RESULTADOS

FUTBOL

SEGUNDA DIVISION

Castilla, 4; Atlético Madrileño, 0
Elche, 2; Recreativo Huelva, 0
Salamanca, 2; Burgos, 0
Eibar, 2; Figueras, 1
Bilbao Athletic, 1; Español, 0
Betis, 1; Sabadell, 1
Sestao, 1; Racing Santander, 0
Palamós, 0; Las Palmas, 4
Jerez, 3; Deportivo Coruña, 1
Levante, 2; Murcia, 0

SEGUNDA DIVISION "B"

GRUPO I

Moscárdó, 0; Toledo, 1
Lalín, 1; Avilés, 0
Ferrol, 0; Langreo, 0
Cambados, 0; Leganés, 0
Pegaso, 0; Leonesa, 0
Alcalá, 0; Avila, 0
Ponferradina, 1; Orense, 0
Getafe, 2; Arosa, 1
Lugo, 0; Pontevedra, 0
Spórting Atlético, 3; Endesa, 1

GRUPO II

Durango, 1; Lemona, 0
Osasuna Promesas, 2; Endesa
Andorra, 0
Lérida, 6; Mirandés, 1
Aragón, 1; Numancia, 1
Barbastro, 1; Santurce, 0
Baracaldo, 6; Teruel, 1

Basconia, 2; San Sebastián, 1
Laredo, 3; Mollerusa, 2
Andorra, 3; Binéfar, 0
Fraga, 1, Calahorra, 1

GRUPO III

Maspalomas, 0; Telde, 1
Linense, 2; Badajoz, 0
Ceuta, 1; Sanluqueño, 1
Córdoba, 1; Linares, 0
Granada, 3; Estepona, 0
Sevilla Atlético, 1; Utrera, 1
Atlético Marbella, 1; Marino, 0
Jaén, 6; Salud, 0
Albacete, 1; Atlético Tomelloso, 0
Mérida, 0; Melilla, 2

GRUPO IV

Torrevecija, 1; Orihuela, 0
Manlleu, 1; Villarreal, 2
Eldense, 4; Atlético Baleares, 1
Cartagena, 0; Mallorca, 3
Alcoyano, 4; Hospitalet, 4
Ibiza, 2; G. Tarragona, 0
Barcelona Atlético, 2; Olímpico, 1
Gerona, 1; Benidorm, 5
Alcira, 1; Spórting Mahonés, 0
Gandía, 2; Hércules, 1

TERCERA DIVISION

GRUPO VIII

Segoviana, 1; Whisky DyC, 2
Medinense, 0; Zamora, 0
Valladolid Prom., 5; Herrera, 1
Palencia, 2; Bembibre, 1

At. Astorga, 2; Endesa, 3
Arandina, 9; Hullera, 2
Cultural León, 2; La Bañeza, 3
Almazán, 1; Barrio San José, 0
Briviesca-Salmantino (susp.)
Racing Lermño, 2; Benavente, 2

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Villacastín, 1; Gim. Ayllonesa, 1
Navas de Oro, 2; Acueducto Glez.
Maseda, 1
Benuy, 2; Mozoncillo, 5
La Granja, 0; Sp. Riazano, 1
Bernardos-Veganzones (susp.)
Arlequín, 1; El Espinar, 3
Carbonero, 5; Sepúlveda, 4
Coca, 3; Valseca, 1
Cantimpalos, 3; G-5 Centro, 0
Descansó: Cantalejo.

JUVENIL PREFERENTE

Quintanar, 3; Palencia, 0
Unami, 2; San Telmo, 3
Michélin, 5; Gim. Segoviana, 2
Se proclamó campeón del Grupo A,
el C.D. Quintanar.

FUTBOL SALA

DIVISION DE HONOR

GRUPO "A"

8.ª JORNADA

Barcelona, 1; Caja Segovia, 6
Sumarsa, 2; Interviu, 3
Redislogar, 6; Algón, 1

COPA ASOCIACION

Muebles Butzaki, 7; Nava Molduras, 1

FASE DE ASCENSO

Unami, 9; Pioner Zamora, 3

BALONCESTO

PRIMERA AUTONOMICA

ULTIMA JORNADA

Caja Segovia, 89; La Salle Valladolid, 111.

CLASIFICACIONES

SEGUNDA DIVISION

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. for Segunda División teams like Burgos, Bilbao Athletic, Betis, Español, etc.

TERCERA DIVISION

Table with columns J, G, E, P, F, C, Ptos. for Tercera División teams like Palencia, Valladolid Prom., Arandina, Salmantino, etc.

La quiniela ganadora

- 1. Castilla-Atlético Madrileño
2. Elche-Recreativo de Huelva
3. Salamanca-Burgos
4. Eibar-Figueras
5. Betis-Sabadell
6. Sestao-Racing de Santander
7. Palamós-Las Palmas
8. Jerez-Deportivo de La Coruña
9. Levante-Murcia
10. Maspalomas-Telde
11. Linense-Badajoz
12. Ceuta-Sanluqueño
13. Córdoba-Linares
14. Mérida-Melilla
Pleno al 15: Bilbao Athletic-Español

CARRERAS DE CABALLOS

Al fin, la satisfacción de poder anunciar una jornada normal en resultados, pues todos los que se consideraban favoritos por la cátedra, entran en el conjunto de ganadores, aunque verdad es que BRUSELAS, con victoria en la cuarta carrera podría ser la excepción y por tanto un poco entrando en la clasificación de sorpresa.

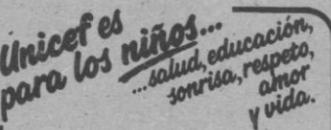
RAPACIÑA, SOUL MAN, KUNDRY, MANDAU y TRIUNFO, respondieron, en sus respectivas pruebas, a lo que de ellos esperaban los apostantes. Y resulta lógico que al proceder al reparto de premios, en la QH, —aún contando con BOTE añadido a lo jugado— no sean demasiado elevados al ofrecer el escrutinio la aparición de 791 columnas con el acierto del pleno.

La combinación ganadora queda formada por los números 2-2-5-4/19 (por empate en meta de Bruselas-Gordiano) 2 y 4. Y en dividendos, a percibir 23.000 pesetas, para los que llegaron al pleno en sus apuestas, y aproximándose a 400 pesetas, para los que se quedaron

con cinco ganadores acertados. Premio corto, pero que pueden llegar a cobrar los aficionados que hubiesen aceptado la quiniela que les ofrecíamos en nuestro pronóstico del sábado.

Y recordemos: Para el próximo domingo día 27, en pista los participantes que aspiran a ganar el Premio Derby Español, a correrse sobre 2.400 metros y con dotación de TRES MILLONES de pesetas. Y en lucha, representantes de cuadradas con clase acreditada y en forma.

ENRIQUE GARLA



- Si Vd. ama a los niños.
Si quiere salvarlos la vida.
Si quiere verles convertidos en adultos útiles.

Acérquese a nosotros como socio del unicef

Por favor, únase a más de 125.000 personas que en España ya forman parte de ese movimiento de solidaridad internacional a través del



COMITE.ESPAÑOL DEL UNICEF
Solicite información:
Apartado de Correos 12.021
28080-MADRID

LOTERIA NACIONAL
SORTEO DEL DIA 19 DE MAYO DE 1990
Doce series de 100.000 billetes cada una
Listado de números ganadores y premios en pesetas.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE NECESITAN tres chicas para compartir piso. Teléfono 441223.

SE NECESITA habitación en piso compartido. Teléfono 441223.

SE NECESITA piso pequeño en alquiler. Teléfono 435744.

SE ALQUILA piso amueblado, calefacción central, todo parquet, exterior, en Vía Roma. Teléfono 432540 (10 a 12 mañanas).

ALQUILO oficinas o similares con cuarto de aseo y dormitorio. Teléfono 420021.

ALQUILO piso céntrico, dos dormitorios y calefacción central. Teléfono 425708.

SE ALQUILA piso, cuatro dormitorios, dos baños, garaje, cocina amueblada, a estrenar; ideal profesionales. Edificio Navisa, C/ Santo Tomás. 80.000 mes. Teléfono 594057.

SE ALQUILA local pequeño. Razón: Onésimo Redondo, 12 (tienda).

NECESITO local para oficina, de 800 a 1.000 metros cuadrados. Llamar al teléfono 435212.

## COMPRAS

COMPRARIA piso, tres dormitorios, hasta 8 millones. Teléfono (91) 6123721, llamar tardes.

COMPRO local zona comercial. Información: Teléfono 440208.

## TRASPASOS

SE TRASPASA bar. Teléfono 428894.

TRASPASO kiosco de prensa, por no poderlo atender, céntrico, buena barriada. Facilidades. Teléfono 422664 (tardes).

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

## TRABAJO

LABORATORIO farmacéutico precisa distribuidor/representante para venta a farmacias, visita médica y hospitalaria para toda la provincia. Nivel de dedicación equivalente a un día o dos por semana. No importa experiencia. Compatibilidades a examinar. Imprescindible nivel cultural y locomoción. Manusciba su oferta a: Apartado 24.093. Referencia D.F., 08080 Barcelona.

SE NECESITA asistenta. Buen sueldo. Teléfonos 423953, 440005.

SE NECESITA empleada de hogar de 9 a 5. Teléfono 431286.

SE NECESITA ayudante de cocina con experiencia. Teléfono 983/800612.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 429442.

SE NECESITA empleada de hogar, preferible interna, si no horario convenir. Buen sueldo, pagas y Seguridad Social. Teléfonos 433723 ó 424888.

EMPLEADAS hogar, matrimonios, necesito mejores zonas Madrid. Informes, seriedad; grandes condiciones salariales. (91) 5931623, mañanas.

SE NECESITA dependiente y dependienta comercio y heladería. El Señorío de Castilla. Plaza Mayor, 14. Teléfono 430334 (de 4 a 8). (Ref. 40/1/M022).

EMPRESA constructora de Segovia necesita oficiales albañiles. Teléfono 441038. (Ref. 40/1/M177).

SE NECESITA pinche de cocina de 16 a 17 años. Teléfono 428018. (40/1/M-023).

NECESITO cocinero/a. Hotel Victoria. (Ref. 40/1/M123).

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Teléfono 442281. (Ref. 40/1/M007).

SE NECESITA señora fregadora para sábados y festivos, buen sueldo. Restaurante La Oficina.

SE NECESITA pinche de cocina. Teléfono 434807. (Ref. 40/1/M005).

SE NECESITA obrero para finca ganado de campo. Teléfono 430774. (Ref. 40/1/T001).

RESTAURANTE MUÑOZ precisa cocinero. Buen sueldo. Teléfono 424941. (Ref. 40/1/M009).

SE NECESITA empleada de hogar de 7,30 a 17,30 horas. Teléfono 441552.

SE PRECISAN siete personas mayores 23 años, por próxima apertura delegación, responsables, altos beneficios. R.M. Srta. Elvira. Teléfonos 429438 y noches 179546. (Ref. 40/1/T001).

LIMPIADORA y dependiente de bar. Teléfono 440836. (Ref. 40/1/M022).

## VEHICULOS

VENDO dos motos de 49 c.c. Florentino Isabel. Judería Nueva, 12.

VENDO Ford-Orion, con 17 meses, como nuevo. Teléfonos 431612, 425950.

SE VENDE Renault-18 GTS en buen estado. Teléfono 430768.

VENDO camión Pegaso modelo 170, caja comercial basculante. Impecable. Teléfono (923) 214640.

VENDO camión Dodge C-20-T, caja comercial en buen estado. Teléfono (923) 214640.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

## USADOS

- Alfa Romeo 3.3 AA
- Volvo 740 Turbo Diesel
- Volvo 244 GLE AA tapicería de cuero
- Renault Supercinco
- Renault 18
- Talbot Horizont
- Opel Kadett GSI
- Opel Record 2.3 Diesel
- Peugeot 205
- Peugeot 505 SRD
- Audi 100 CD

HORCAJO Tel. 43 22 61

## VENTAS

BICICLETA Zeus, talla 54, cuadro Reynolds, doce velocidades, seminueva. Teléfono 427923.

CARRETIILLAS elevadoras vendiendo, gasoil y eléctricas, de 1.000 a 5.000 kilos. Inmejorables. Ocasión. 91/5721393 y 91/4592689.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

COMPACTADORES de alquiler y venta. Teléfono 423589.

SE VENDEN naves industriales de 200 a 400 metros en La Lastrilla. Construye y promueve Maher, S. L. Teléfonos 434376 y 427981.

COMPRESORES venta y alquiler. Teléfono 423589.

SE VENDE piso, dos dormitorios. Seminuevo. Los Zuloaga. 433587.

**PLAYA ALCOCEBRE (CASTELLON)**  
Apartamentos en construcción.  
Venta directa  
Teléfono 964 / 41 25 14

**AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

**MIGUEL TOVAR**  
**MMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Local alquiler 65 m<sup>2</sup>, Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Chalet venta, San Cristóbal, 240 m<sup>2</sup>, cochera, 3 automóviles, esquina.

TOVAR: Chalet venta en La Losa. 125 m<sup>2</sup>, parcela 2.000 metros.

TOVAR: Vendo local 80 m<sup>2</sup>, C/ San Cristóbal, buena fachada, esquina.

TOVAR: Alquiler local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Locales alquiler. Ctra. La Granja, 300 m<sup>2</sup>. Amplia fachada.

**MIGUEL TOVAR**  
**MMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
**TRASPASA BAR**  
**J. C.**  
C/ INFANTA ISABEL  
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Locales en venta o alquiler, distintas superficies. Carretera Villacastín.

TOVAR: Apartamento 2 dormitorios. Garaje. Nueva Segovia. Cocina amueblada, planta 2.ª

**MIGUEL TOVAR**  
**MMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
**VENDE PISO**  
BUEN ESTADO  
COCINA AMUEBLADA  
PRECIO: 8.500.000 Ptas.  
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vende piso Nueva Segovia. 4 dormitorios, trastero, garaje, planta segunda.

TOVAR: Vende ático 2 dormitorios, garaje, trastero, Vía Roma. Entrega en agosto.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción. 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Vía Roma. Edificio en construcción. Local de 88 metros.

TOVAR: Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, superficie 140 metros. Oportunidad.

TOVAR: Locales. Venta. Ctra. Trescasas, 50 m<sup>2</sup> en adelante. Cristo del Mercado, 50 m<sup>2</sup>.

TOVAR: Piso 200 m<sup>2</sup>. 40 metros terraza. Garaje, trastero. Próxima terminación.

TOVAR: Traspasa tienda, Palazuelos Eresma, en funcionamiento. 60 metros.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Piso calle Los Coches, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR: Locales. Traspaso. Clavel, 125 m<sup>2</sup>. Caño Grande, tienda 32 m<sup>2</sup>.

43.54.61 ☎ 43.59.50  
**MIGUEL TOVAR**  
**MMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZÁLEZ, 6

**PISOS VENTA**  
**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: JARDIN BOTANICO. 90 m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. Terraza. Excelente estado.

HABITAT: JARDIN DEL ERESMA. 70 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Garaje. Nuevo a estrenar.

HABITAT: CLAVEL. 60 m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. Salón-cocina offis. Garaje y trastero. Seminuevo.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 75 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. En construcción. Garaje y trastero. Planta segunda.

**HABITAT**  
**PROMOCIONES EXCLUSIVAS**

**CALLE LIRIO**  
(JUNTO CONDE SEPULVEDA)

**2, 3 y 4 dormitorios**  
Planta normal y dúplex

- ★ Gran calidad de construcción
- ★ Gastos centrales
- ★ Compra de garaje y trastero opcional
- ★ FACILIDADES

HABITAT: PLATA. Preciosos estudios en planta dúplex. Rehabilitados. Completamente exteriores.

HABITAT: SANTA. Magnífico apartamento a estrenar. Planta ático. Gastos individuales. Vistas.

HABITAT: SAN MARCOS. 63 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Seminuevo. Buen precio. Exterior.

HABITAT: PLAZA DEL PEÑASCAL (LA ALBUERA). 80-90 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Buenas calidades de construcción. Entrega un año.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. Últimos apartamentos 2.ª fase. Próxima venta 3.ª fase. 1, 2 y 3 dormitorios.

HABITAT: VIA ROMA. 84 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. En construcción. Próxima entrega. Garaje.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

## GANADOS

VENDO veinticinco ovejas emparejadas castellanas, abocadas a parir, y dos sementales hacer primera monta. Pablo Heras. Santiuste de San Juan Bautista. Teléfono 596076.

VENDO semental charolais, pleno rendimiento con carta. Villacastín. Teléfono 107508.

## EMPRESAS

BRILLANTES RESULTADOS DE GILARDINI

El consejo de administración de la sociedad Gilardini, dedicada a la producción de componentes industriales dentro del Grupo Fiat, ha aprobado su informe sobre los resultados del ejercicio 89. El volumen de ventas ascendió a 66.470 millones de pesetas, con un incremento del 9%. El beneficio neto fue de 4.090 millones, lo que supone una mejora del 51 por 100 y permite proponer a la próxima asamblea de accionistas repartir un dividendo de 3.830 millones de pesetas, equivalente a 180 liras por acción ordinaria y 200 pesetas por cada acción "de ahorro". Aunque el capital se ha cuadruplicado en el último ejercicio, la retribución al accionista permanece constante, conforme a las condiciones de la última emisión, parcialmente liberada.

Los principales datos consolidados del año 1989, al incorporar la actividad de las numerosas empresas participadas, muestran resultados aún más satisfactorios: 142.420 millones de pesetas de ingreso (+21%) y 7.656 millones de beneficio (+34%). Las disponibilidades financieras netas pasan de mil a doce mil millones de liras (1.044 millones de pesetas) y el patrimonio neto asciende a 75.516 millones (+15%). Las inversiones en activos fijos fueron de 6.612 millones, lo que supone el 4,6% de la facturación y las inversiones en investigación y desarrollo ascendieron a 5.307 millones. Por su parte, la plantilla llegó a 8.517 personas.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## En Méjico hay una violación cada ocho minutos

Ciudad de Méjico.— Cada ocho minutos violan a una mujer en la Ciudad de Méjico, aunque sólo uno de cada 30 casos se denuncia y, de éstos, apenas un 5% acaban en sentencias contra los responsables.

De acuerdo con datos facilitados por las investigadoras de la Universidad Autónoma Metropolitana de Méjico Eli Bartra, María Goldsmith y María Esther Schumacher, en la urbe más poblada del mundo, con unos 22 millones de habitantes, cada día se producen 180 violaciones y sólo seis se denuncian.

La capital mejicana sufre desde hace unos años un deterioro constante de la seguridad ciudadana, y en los últimos doce meses han sido detenidos numerosos violadores, en su mayoría reincidentes.

Las mujeres violadas que quedan embarazadas son las que más sufren, y además no se les permite hacerse un aborto, a no ser que demuestren la existencia de abuso sexual. Para demostrarlo, deben seguir un proceso legal que dura ocho meses, «prácticamente lo mismo que el período de gestación, lo que le convierte en inútil», indicaron las investigadoras. Por este motivo, y por lo peligrosas

que resultan las intervenciones clandestinas, se mostraron a favor de una legislación que despenalice los abortos, de los que, según sus cálculos, se producen dos millones al año en Méjico.

El pasado jueves, 61 diputadas de todos los grupos presentaron ante el Congreso Federal mejicano un proyecto conjunto de reforma del Código Penal en materia de delitos sexuales. En su iniciativa, las mujeres legisladoras proponen, entre otras cosas, la tipificación como delito del «hostigamiento sexual» y la adaptación de la ley para dificultar que los violadores puedan eludir el castigo.

### POLICIAS IMPLICADOS

Complica aún más la situación el hecho de que haya policías implicados en abusos sexuales. Un caso que levantó especial revuelo fue la detención, tras casi un año de haber sido identificados como supuestos autores de numerosas agresiones sexuales, de varios agentes de la Policía Federal Antinarcóticos, colaboradores directos del fiscal especial contra el Tráfico de Estupefacientes, Javier Coello Trejo.— Efe

## Montse será operada quirúrgicamente

Málaga.— Montserrat Sierra Martínez, la niña de cinco años enferma de Sida cuya escolarización ha levantado una encendida polémica, será intervenida quirúrgicamente el próximo 5 de junio en el Hospital Materno Infantil de Málaga.

La operación consistirá en la colocación de un catéter, especie de sonda que se instala en una de las venas principales del cuerpo de la paciente, y que permite la administración de alimentos de forma fácil y cómoda. El motivo de la intervención radica en que el tratamiento médico de Montse es muy repetitivo y está encaminado, principalmente, a mantener alto el número de plaquetas de la niña, que es uno de los elementos importantes en la lucha defensiva contra las infecciones. La pequeña no ha acudido últimamente a clase ya que ha surgido un pequeño brote de sarampión entre el alumnado.

## Doce ayuntamientos suscriben seguros de vida a los soldados

Madrid.— Más de una docena de ayuntamientos españoles han aprobado ya la contratación de pólizas de seguros que cubran a los jóvenes de su municipio de los accidentes que puedan sufrir mientras realizan el servicio militar, dado que el índice de siniestralidad en la "mili" aumenta cada año y la legislación actual en esta materia sólo concede cobertura a aquellos accidentes ocurridos en acto de servicio. Las compañías de seguros, por el contrario, cubren en sus pólizas los riesgos derivados de la vida privada del soldado fuera del cuartel, informa "El Independiente".

Las pólizas suscritas tienen una duración de doce meses —el mismo tiempo que el de permanencia en filas—, y cubren a los jóvenes asegurados contra las consecuencias de cualquier accidente, entendiéndose como tal la lesión corporal que deriva de una causa violenta, súbita, externa y ajena a la intencionalidad del asegurado.

Según datos facilitados por las compañías de seguros, las primas anuales que los ayuntamientos deberán pagar por cada soldado que se

incorpore a filas van desde las 2.000 pesetas, que cubren un capital de un millón en caso de fallecimiento y la misma cantidad si el accidente produce invalidez, hasta 3.500 pesetas si la cobertura es de cinco millones por muerte o invalidez.

### EXCLUSIONES

La pólizas, no obstante, excluyen aquellos accidentes protagonizados por soldados en situación de enajenación mental, embriaguez o bajo el efecto de estupefacientes.

Asimismo, tampoco quedan cubiertos por las pólizas los accidentes ocurridos en tiempo de guerra, así como los provocados por catástrofes naturales, salvo que el soldado se encuentre realizando funciones de protección civil.

Los seguros suscritos hasta la fecha no incluyen ningún tipo de cobertura asistencial psiquiátrica, a excepción de algunas pólizas que cubren los gastos de psiquiatría derivados de un accidente hasta un plazo de diez días, y con un límite máximo por siniestro de 25.000 pesetas.

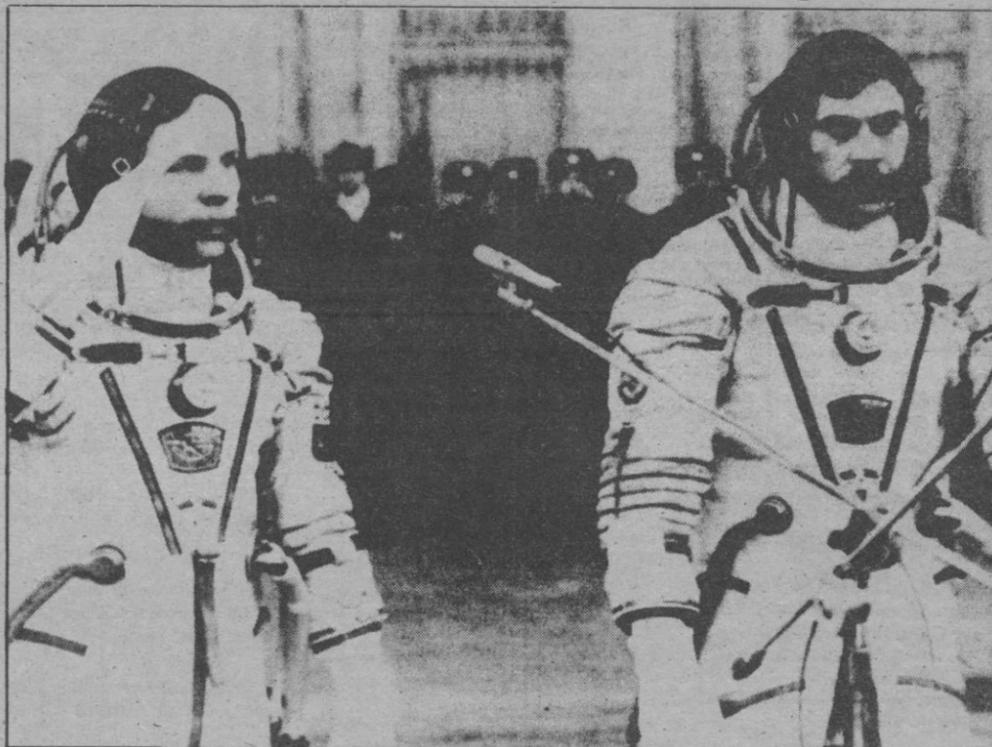
## Aumenta el interés de los japoneses por el castellano ante la Expo y Barcelona'92

Tokio.—Durante los últimos meses se incrementó notablemente el interés de los japoneses por aprender el castellano por la popularidad que goza España debido a la Olimpiada de Barcelona'92 y la Exposición Universal de Sevilla'92, según expertos nipones en lenguas extranjeras.

La cadena semistatal de televisión nipona (NHK), que emite varios cursos de castellano en sus programas culturales de radio y televisión, anunció que ante el comienzo del nuevo semestre se vio obligada a aumentar la tirada del texto de castellano que utiliza en un 10 por ciento con respecto a la edición anterior. Los cursos de castellano a través de la NHK son muy populares en todo el archipiélago y las ventas de sus textos alcanzaron la cifra mensual de 60.000 copias.

El castellano, que comenzó a enseñarse de manera oficial en Japón en 1987, se imparte actualmente en más de cien universidades y en centenares de escuelas privadas.—Efe.

## Posible avería en el Soyuz - 9



Los cosmonautas soviéticos Anatoly Soloyev, a la derecha, y Alexander Baladin, tripulantes de la nave Soyuz Tm-9, que se encuentra en la estación orbital Mir desde febrero, podrían estar en peligro, aunque el centro de vuelos espaciales de la URSS rechazó categóricamente que una avería a bordo de la nave impida el regreso de los dos astronautas.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

UN TOTAL de 35 personas perdieron la vida en las carreteras españolas en los 33 accidentes de tráfico ocurridos desde el pasado sábado hasta primera hora de la noche de ayer, según datos facilitados por la Dirección General de Tráfico (DGT).

ALREDEDOR de 2.000 personas acudieron ayer a la concentración de Labiano (Navarra) para protestar, contra la instalación de un centro de tratamientos de residuos sólidos en el Valle de Aranguren, que finalizó con diversos enfrentamientos de consideración entre los manifestantes y la Guardia Civil.

UN TOTAL de 40 escritores de novela policíaca de quince países han confirmado hasta la fe-

cha su presencia en la tercera edición de la Semana Negra, que se celebrará en Gijón entre los próximos días 9 y 15 del mes de julio.

LA SOPRANO ESPAÑOLA Teresa Verdura ganó el primer premio del concurso internacional de canto Alfredo Kraus, en su modalidad de ópera, dotado con un millón de pesetas, y cuya final se celebró anoche en el teatro Pérez Galdós de Las Palmas.

### EXTRANJERO

EL ESCRITOR ESPAÑOL Alfredo Conde ha recibido por su novela "El griffón", el Premio Grinzane Carvour de Literatura en su novena edición, galardón que ha compartido, en la sección Nacional, con Roberto Pazzi y su "Vangelo di Giuda" (Evangelio de Judas).

## En España hay más de 12.000 casos de quemaduras infantiles al año

Valencia.—Cerca de 12.600 casos de quemaduras infantiles se producen anualmente en España, según datos expuestos en las "Primeras Jornadas de Enfermería Dermatológica" que, durante este fin de semana se han celebrado en el Hospital General de Valencia. La población más vulnerable es la que tiene menos de tres años, entre la que se han producido quinientas muertes por esta causa.

El total de defunciones anuales por quemaduras en nuestro país oscila entre las mil quinientas y dos mil, "balance tráfico por la ausencia de legislación preventiva y campañas de mentalización popular". Según este informe, la mayor incidencia y quemaduras entre los adultos se da en los casos de personas epilépticas, ancianos, enfermos y minusválidos, principalmente.

Los datos de estas Jornadas señalan que "a pesar de las dificultades existentes en España para obtener datos fiables sobre el total de accidentes, la información acumulada por los hospitales establece que el grupo humano más afectado por las quemaduras son los niños de unos dos años de edad y que el mayor número de estos accidentes se producen en el ambiente doméstico".

Más de la mitad de las quemaduras se producen por accidentes domésticos, un 30 por ciento aproximadamente se deben a accidentes de trabajo y el resto se producen por accidentes de diversos tipos.

El mayor número de accidentes suceden "entre las 13,00 y las 22,00 horas, coincidiendo con el período de más actividad en el hogar". Las quemaduras, según el informe, suelen producirse por las ollas a presión y cafeteras volcadas o manipuladas imprudentemente, por el transporte de líquidos calientes a través de la casa, caídas en baños con agua caliente y quemaduras producidas por explosión de artefactos pirotécnicos, entre otras.

Por otra parte, los accidentes laborales más habituales son los causados por llamas, escaldaduras, electricidad, agentes químicos, así como quemaduras eléctricas por subida a postes de alta tensión, manejo de combustible y accidentes de tráfico, entre otros.

En estas jornadas se ha apuntado que un consejo para el tratamiento correcto de las lesiones por quemadura es la utilización del agua corriente y tibia, "ya que la aplicación local de agua helada o hielo supone un grave riesgo de congelaciones o cuadros de hipotermia".— Efe.

## Los partidos regionalistas estudian una posible coalición electoral

### Como alternativa a las formaciones estatalistas

León. Astrid Rodríguez. ICAL.— Representantes de diversos partidos regionalistas y nacionalistas de Castilla y León, entre los que se encuentran el Puncal, Democracia Regionalista, Partido Regionalista de Castilla y Partido Nacionalista Leonés, se han reunido ayer en el hostal San Marcos de León para sentar las bases y perfilar una posible coalición de todas estas fuerzas de cara a consti-

tuir una convocatoria única para las próximas elecciones autonómicas y municipales, según manifestó Javier Aguayo, del PNL.

El PREPAL, partido citado por los organizadores de la reunión como uno en el proyecto, no se sumará a esta iniciativa, según informó el presidente de la formación regionalista, Francisco Iglesias Carreño, que con-

sidera esta convocatoria carente de bases objetivas.

El objetivo primordial de la reunión se centraba en el asentamiento de las bases para una posible refundación de todas las fuerzas nacionalistas y regionalistas que existen en Castilla y León, respetando la identidad de cada una de las formaciones y permitiendo la constitución de corrientes de opinión dentro de la posible coalición.

«Caso Campofrío»

## El PSOE denuncia el pago de las fianzas a cargo del Ayuntamiento

Burgos. ICAL.— El Partido Socialista de Burgos ha pedido al fiscal que investigue si Solución Independiente podría incurrir en un presunto delito de malversación de fondos o prevaricación, tras la decisión adoptada por la Comisión de Gobierno de que el Ayuntamiento pague los siete millones de fianza que se piden al alcalde, José María Peña; al exsecretario de la corporación, Esteban Corral y al aparejador Juan Luis González,

encausados en el «caso Campofrío».

La Comisión de Gobierno integrada por miembros de Solución Independiente, decidió el pago de la fianza por entender que las actuaciones de los tres encausados tuvieron lugar en el desempeño de sus responsabilidades municipales. Para el PSOE, las fianzas deben ser abonadas por los acusados de su propio bolsillo, ya que sobre ellos recae una responsabilidad personal e intransferible.

### Hoy comienzan Los V Encuentros de Teatro de Valladolid se dedican a los clásicos de la Literatura Universal

Valladolid. ICAL.— Los V Encuentros con el Teatro se celebran en Valladolid a partir de hoy bajo el título «Grandes personajes del teatro universal». Los Encuentros, organizados por el Aula de Teatro de la Universidad vallisoletana, con la colaboración del Teatro Estable de Valladolid y del Vicerrectorado de Estudiantes, incluirá en la presente edición un homenaje al actor José María Rodero.

Las sesiones de estos encuentros se celebrarán en el Paraninfo de la Universidad de Valladolid y comenzarán el lunes con la presentación del «Enrique IV» de Pirandello, a la que seguirá la lectura del texto dramático y un acto de homenaje a José María Rodero.

La sesión de mañana estará dedicada a «La Celestina» en la versión de Gonzalo Torrente Ballester. La sesión consistirá en una presentación a cargo de Fernando Herrero y una lectura expresiva de fragmentos del texto.

«El Tartufo» de Molière, en versión de Enrique Llovet, ocupará la jornada del miércoles 23, en la que se realizará la lectura expresiva del texto íntegro, que será presentado por el propio Llovet, al igual que «Don Juan Tenorio», de Zorrilla, cuya lectura tendrá lugar el jueves, con la colaboración especial de Angel María de Pablos.

Por último, el viernes 25 se escenificará «Romeo y Julieta» en versión de Astrana Marín, que será presentada por Antonio Piedra.

UNA VEZ MAS, FORD LE DAMAS

## USTED ELIGE

Hasta **150.000** pts.  
CON O SIN COCHE USADO

**AIRE**  
ó **ACONDICIONADO**  
LIBRE DE COSTE



Este mes, al comprar su ESCORT u ORION (según versiones) puede elegir entre dos magníficas opciones: Hasta 150.000 pts. de ahorro, con o sin entrega de su coche usado, o bien, Aire Acondicionado libre de coste. Oferta válida para unidades en stock y no acumulable a otras ofertas.

Desde **1.290.000** pts. (Precio máximo recomendado incluido I.V.A y transporte)\*

\* ESCORT CL 1.3, una vez aplicada la bonificación de 150.000 pts.

**OFERTA VALIDA PARA ESCORT U ORION**



**capisa**

Aislamientos térmicos y acústicos

Impermeabilizaciones

SEGOVIA - Tel. 42 03 98

SEGOVIA

AUTO INDUSTRIAS NUÑEZ, S.A.  
Ctra. de San Rafael, 40

## Ruiz Gallardón presenta hoy ante la dirección del PP el informe sobre el «caso Naseiro»

Madrid.— El presidente del Partido Popular, José María Aznar, se propone ofrecer a la junta directiva nacional que se reúne hoy, una serie de medidas para atajar las consecuencias del caso Naseiro.

Aznar no es partidario de nuevas dimisiones en el partido a pesar de que un buen número de dirigentes exigen responsabilidades personales por este escándalo que sacude al PP desde Semana Santa.

El informe interno que el presidente de la comisión disciplinaria, Alberto Ruiz Gallardón, ha elaborado en torno al caso Naseiro abrirá la sesión de la dirección popular y marcará las líneas de un debate que se ha producido de forma subterránea dentro del partido en las últimas semanas.

En la dirección del PP se asegura que el informe se dirige también, y especialmente, contra la existencia de un "grupo" de dirigentes del partido, el denominado clan de Valladolid, que actuaban en beneficio particular al margen de los órganos estatutarios, como demuestran las conversaciones telefónicas intervenidas entre Salvador Palop y Arturo Moreno, ex-vicesecretario general.

Según las mismas fuentes, el informe salva, aun expresando reservas, la actuación del ex-tesorero Rosendo Naseiro, al interpretar que trabajaba en interés del partido, si bien con métodos que podrían ser condenables. Se obvia sacar conclusiones sobre Angel Sanchís, que abandonó voluntariamente el PP hace dos semanas. De Arturo Moreno, para quien no pide ninguna medida específica puesto que ya ha dimitido, dice que "no se puede probar que haya percibido o tuviera intención de percibir cantidad económica alguna, pero sí se deduce



Alberto Ruiz Gallardón

que tiene un afán de lucro político-personal".

Por el contrario, se destaca en el informe el interés particular que parecía mover a los demás implicados del partido: el concejal valenciano Salvador Palop, el vicesecretario general Arturo Moreno, y quizá otros con los que parecen mantener contactos como el diputado por Valladolid Miguel Angel Cortés, y los encargados del área sectorial, Carlos Aragonés, y de formación, Guillermo Gortázar.

Para el informe Ruiz Gallardón, el caso Naseiro reviste mucha menor gravedad que el caso del

"clan de Valladolid". Y según parece, será ésta la válvula de escape de la crisis popular.

La depuración de responsabilidades personales que varios dirigentes del partido han pedido a Aznar en la última semana tanto en público como en privado, va dirigida hacia este núcleo de colaboradores estrechos. La resistencia del presidente del PP a ofrecer nuevas cabezas de notables ha creado nuevas tensiones en la dirección del PP.

## Comienzan los actos del Día de las Fuerzas Armadas

Madrid.— La conmemoración del Día de las Fuerzas Armadas, que se inicia hoy, llega en un momento de malestar en los sectores más tradicionalistas del Ejército por el nombramiento de un almirante de la Armada, Gonzalo Rodríguez Martín-Granizo, como nuevo jefe del Estado Mayor de la Defensa, puesto que ahora debiera corresponder a un general de Tierra si el Gobierno se hubiese atendido a la clásica rotación de los tres ejércitos en el cargo. Las actividades conmemorativas se prolongarán hasta el día 27 en las diferentes comunidades autónomas, aunque los actos centrales, presididos por los Reyes,

serán el viernes, día 25, en la base aérea de Talavera la Real, en Badajoz.

Durante esta semana, el Ejército de Tierra desarrolla su programa en la Región Militar Centro, mientras que la Armada lo traslada a las zonas costeras y el Ejército del Aire lo centra en la exposición Expo-FAS de Zaragoza, Tablada, en Sevilla, y Talavera la Real.

Los Reyes, acompañados por el ministro de Defensa, Narcís Serra, presidirán los actos centrales del Día de las Fuerzas Armadas 1990 en la base aérea de Talavera la Real (Badajoz), el viernes, 25.

## Anguita pide la unidad programática de la izquierda

Madrid.— El presidente de Izquierda Unida, Julio Anguita, afirmó ayer en Granada que "la unidad de la izquierda no se puede llevar a cabo sin un programa común", durante la clausura de las Jornadas sobre la Nueva Izquierda, organizadas por la Fundación de Investigaciones Marxistas.

Julio Anguita ha señalado que la perestroika no es exportable, "sólo afecta al Partido Comunista de la Unión Soviética y a los países de su entorno".

Anguita pidió a los participantes en las jornadas que profundicen en el debate de la izquierda, "la nueva

izquierda que signifique la desviación de los objetivos de la izquierda tradicional no es aceptable", manifestó.

Pero el partido que encabeza Julio Anguita se enfrenta en Asturias con un río de aguas revueltas. Gerardo Iglesias, ex secretario general de PCE y ex presidente de Izquierda Unida, justificó ayer en Mieres su negativa a encabezar la lista de Izquierda Unida en las próximas elecciones autonómicas por estar en contra de los "métodos stalinistas" y de "la pretensión de cocerlo todo entre quinientas personas".



Madrid.— Los técnicos del Ministerio de Economía y Hacienda tienen previsto editar en fechas próximas un «Libro Blanco sobre la Reforma Fiscal».

El secretario de Estado de Hacienda, José Borrell, ha encargado al director general del Instituto de Estudios Económicos, Miguel Angel Lasheras, la coordinación y organización racionalizada de las respuestas dadas por más de 300 profesionales, expertos y asociaciones consultados sobre la reforma.

La primera fase de este trabajo se ha completado ya con un estudio inicial llevado a cabo por el Instituto de Estudios Fiscales y la Dirección General de Tributos, aunque todavía faltan las consultas que, dentro del marco de la concertación social, hay previstas con sindicatos y empresarios.

**Abre la muralla**

**SI TÚ QUIERES NOSOTROS PODEMOS**

Hay soluciones para la accesibilidad al medio urbano y a la vivienda, a la educación, al trabajo y a la vida social.

ASISTEN

MINISTERIO DE ASUNTOS SOCIALES

Real Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalía



**Junta de Castilla y León**

Consejería de Cultura y Bienestar Social  
Dirección General de Servicios Sociales y Consumo

## El ministro de Defensa preside la reunión del Eurogrupo

Madrid.—El ministro de Defensa, Narcís Serra, asiste hoy en Bruselas a la reunión del Eurogrupo, del que es el actual presidente. Este encuentro es preparatorio de la reunión que mantendrán mañana los titulares de Defensa del Comité de Planes de Defensa de la OTAN.

Los ministros de la Comunidad Europea analizarán informes de las actividades de distintos organismos continentales: Eurolog, Eurocom, Euromed, Eurolongtem y Euronatottraining, cinco de los grupos de trabajo con que cuenta el Eurogrupo. Eurolong, creado en 1970, tiene como misión promover la cooperación el campo logístico para alcanzar una mayor eficacia y economía en la gestión de sistemas de abastecimiento.

Por su parte, Eurocom desarrolla su actividad en el campo de los sistemas tácticos de comunicaciones y ha elaborado un método de trabajo que permite la interoperatividad, formulando las normas técnicas que deben tener estos equipos. Fue fundado en 1970.

En 1972, el Eurogrupo creó Euromed para establecer una mayor cooperación en el campo de la salud y la medicina militares. Eurolongtem fue creado en 1972.

En cuanto a Euronatottraining, se fundó en 1970 para alcanzar acuerdos intraeuropeos para el entrenamiento específico de mandos y personal militar. Al año siguiente de su creación, el Comité Militar de la OTAN de adiestramiento y pocos meses después estos dos grupos se fusionaron.

## EN POCAS LINEAS

El grupo parlamentario socialista demorará también esta semana la investigación parlamentaria de los casos Naseiro y Guerra, lo que podría considerarse como la ruptura del "bloque constitucional".

El grupo popular del Senado ha pedido que el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, comparezca ante la comisión correspondiente de la Cámara para que informe de la política del Gobierno en materia de ayudas a los países del Este de Europa.

El ministro de Asuntos Exteriores de Mauritania, Hansi Ould Didih, llegará a Madrid mañana en una visita de marcado carácter económico y comercial.

Hoy comienza en la Audiencia Provincial de San Sebastián el juicio contra Emilio Indart del Campo, de 27 años, acusado de violar y causar la muerte de la niña Sandra Calvo, de 5 años, en la noche del 13 de enero de 1989 en el barrio donostiarra de Alza.

Más de 200 especialistas procedentes de diversos países participarán en el V Congreso Internacional de Derecho Eclesiástico del Estado, que será inaugurado hoy en Pamplona por el ministro de Justicia, Enrique Múgica.

El ministro de Sanidad, Julián García Vargas, inaugura hoy en Valencia un Congreso de Zoonosis que tratará sobre las enfermedades que pueden transmitirse de los animales a los hombres y viceversa.

El ministro para las Administraciones Públicas, Joaquín Almunia, y el secretario de Estado para las Comunidades Europeas, Pedro Solbes, se reúnen hoy con representantes y perspectivas del Mercado Unico del 93, entre otras cuestiones.

El ministro para las Administraciones Públicas, Joaquín Almunia, y el secretario de Estado para las Comunidades Europeas, Pedro Solbes, se reúnen hoy con representantes y perspectivas del Mercado Unico del 93, entre otras cuestiones.

## TOROS

Madrid.—Décima corrida de la feria de San Isidro. Lleno total. Toros de Alcurrucén, manejables. Manuel Vidrié. Un rejón de muerte (ovación).

Curro Bedoya. Un rejón de muerte (una oreja y petición de otra).

Leonardo Hernández. Rejón y descabello (ovación).

César de la Fuente. Un rejón de muerte (palmas).

Manuel Vidrié y Leonardo Hernández, en colleras. Rejón y descabello (palmas).

Curro Bedoya y César de la Fuente, en colleras. Un rejón de muerte (una oreja).

Curro Bedoya salió a hombros por la puerta grande.

Undécima corrida de la feria de San Isidro. Seis toros de Francisco Galache, de desigual presentación. Segundo y tercero, muy chicos y además con dificultades. El primero, muy noble; bueno también el quinto y toreable el sexto. El cuarto, muy manso.

Emilio Oliva. Pinchazo, estocada y descabello (aplausos). En el cuarto, estocada y tres descabellos (silencio).

José Luis Bote. Estocada y dos descabellos (palmas). En el quinto, pinchazo y metisaca (silencio).

Rafael Perea (Boni). Media estocada atravesada y tres descabellos (silencio). En el sexto, pinchazo y estocada (ovación).

## Banesto celebra en Sevilla un consejo de administración

Sevilla.—El Banco Español de Crédito (BANESTO) celebra hoy en Sevilla un consejo de administración, que es el primero fuera de Madrid desde que se incorporó al banco el equipo de Mario Conde. Paralelamente a la celebración del consejo se han organizado en Sevilla una serie de actos, entre ellos una visita a las obras de la Expo 92, en la isla de la Cartuja, donde los

consejeros estarán acompañados por el comisario general de la muestra, Manuel Olivencia.

Banesto es uno de los cuatro bancos patrocinadores de la Expo, junto con el Central, BBV e Hispano Americano, condición que les permitirá abrir oficinas en el recinto de la muestra y utilizar sus símbolos a cambio de financiar actividades culturales.—Efe.

## Los pescadores de Barbate se hicieron a la mar

Barbate (Cádiz).— Los pescadores de Barbate se han hecho hoy a la mar, tras el acuerdo firmado la pasada semana con los armadores, que ha puesto fin a la huelga que llevaban a cabo desde hace más de un mes, según fuentes de la Cofradía de pescadores.

El acuerdo entre armadores y marineros fija el incremento salarial en un 9 por ciento y establece anticipos semanales para los pescadores en época en la que no se salga a faenar, mientras desaparece el 2 por ciento del fondo de garantía salarial que se sustituye ahora por la "jarampa". Esta "jarampa" estará integrada por dos cajas de pescado por tripulante no computables como capturas, dos más para el armador y otras dos en depósito que se reparten en un 75 por ciento para el pescador y un 25 por ciento para el armador.

La flota pesquera barbateña está compuesta por cincuenta y tres embarcaciones dedicadas a la pesca de cerco, junto a otras pequeñas que se dedican al palangre o a la pesca con trasmallos.— Efe

## Suspendido el viaje de los Reyes a Cerdeña

Roma.—Los Reyes de España han cancelado el viaje que tenían previsto realizar el próximo miércoles a Alghero, en Cerdeña, a petición del presidente de la República italiana, Francesco Cossiga, para evitar la posibilidad de que una eventual manifestación de los empleados de una fábrica afectara al desarrollo de la visita.

Juan Carlos y Cossiga iban a clausurar el XIV Congreso de la Historia de la Corona de Aragón que se celebra desde el sábado en Alghero, que perteneció a dicha Corona y en la que hoy en día se habla preferentemente el catalán.—Efe.

# ATIENDA A RAZONES

### AUTOREVISTA

"La suavidad es su principal característica."

### AUTOPISTA

"Su equipamiento, sin lagunas, sí que roza el lujo total."

### COCHE ACTUAL

"Noble comportamiento y óptimo rendimiento de su mecánica."

### MOTOR 16

"El CAMRY es el que menos consume frente a sus rivales."

C A M R Y



CADA DIA HAY MAS RAZONES PARA ELEGIR UN CAMRY  
TOYOTA CAMRY FULL EXTRAS 2.995.000\* PTAS.

\* Precio recomendado IVA incluido

**TOYOTA**  
LA TECNOLOGIA DE LA SENCILLEZ.



OSAKAUTO

Avda. Padre Claret, 10 - Tel. 911-44 02 82  
40001 SEGOVIA

En el bar,  
en el comercio,  
en la oficina...

No arroje los papeles  
inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO  
ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen  
una gran misión.  
COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

## Puesta en libertad la acusada del «crimen de la vidente»

Madrid.— Oliva Amparo Casado, la mujer que ha sido juzgada en estos días por la muerte de Blanca Fernández, la adivinadora de los posos de café, ocurrida en agosto de 1988, fue puesta en libertad en la noche del sábado por el juez encargado del caso a raíz de una posible sentencia absolutoria que será conocida hoy lunes. La acusada, que desde un primer momento se declaró inocente, ha permanecido durante dos años en prisión a la espera del juicio.

Los hechos ocurrieron al filo de las cinco de la tarde del día 23 de agosto de 1988. Según el fiscal de la Sala Primera de la Audiencia Provincial de Madrid, que pedía en un principio una pena de veintisiete años de cárcel para la procesada, la vidente asesinada, Blanca Fernández, franqueó la puerta de su piso a Oliva. Pocos minutos después, cuando ambas se encontraban en el salón de la casa, piso cuarto del número 44 de la calle Abtao, la visitante extrajo de su bolso un almirez de bronce con el que golpeó a su víctima en la cabeza, para después produ-

cirle dos profundos cortes en las muñecas con un cuchillo de cocina.

Según el testimonio de Antonio López, portero del inmueble donde residía la vidente, a la hora en que ocurrieron los hechos un vecino avisó de que había escuchado ruidos extraños y gritos de auxilio que procedían del piso de Blanca Fernández. Acto seguido, Antonio se encaminó hacia el piso y, en ese preciso instante, se vio sorprendido por una mujer que salía del mismo con el pelo alborotado y vestida con un «short» quien, armada con una pistola, le amenazó de muerte si se interponía en su huida.

En este sentido, el portero del edificio, en sus declaraciones ante el juez, señaló que la mujer que vio salir de la casa donde ocurrieron los hechos, si no era la acusada, Oliva Amparo Casado, «era su doble auténtico».

Asimismo, un taxista, Angel García, declaró en el juicio que ese mismo día llevó en su coche a la acusada, que se mostraba «muy nerviosa y alterada».

Sin embargo, durante todo este tiempo en el que Oliva ha estado privada de libertad, la acusada ha negado de manera tajante que conociera a la víctima y ha argumentado su presunción de inocencia en el hecho de que en el día de autos, el 23 de agosto de 1988, ella se encontraba en compañía de su madre y de un conocido de ambas, Isidro Martín, en el parque de Eva Perón, próximo a su casa.

Además, poco antes de acudir al mencionado parque, madre e hija se reunieron con unos pintores con los que estaban citadas para realizar un presupuesto. Estas declaraciones de Oliva han sido corroboradas por los pintores y por «el señor Martín». Asimismo, otra persona, la dependiente de la panadería que sirve a la familia de Oliva, aseguró durante el juicio que una hermana suya le había comentado haber visto en el barrio y en fechas anteriores al crimen, a una mujer a la que llegó a confundir con la acusada.

## Mejora de sus lesiones el rejoneador Angel Peralta

Granada.— El rejoneador Angel Peralta, de sesenta y cuatro años, evoluciona favorablemente de las heridas sufridas en la tarde del sábado cuando participaba en un festejo taurino benéfico en la localidad granadina de La Zubia. Su caballo «Corinto» se le cayó encima, produciéndole heridas de carácter muy grave, por lo que tuvo que ser trasladado al Hospital Clínico de Granada.

Angel Peralta quedó ingresado en la Unidad de Vigilancia Intensiva del citado centro hospitalario, donde se le diagnosticó un cuadro de traumatismo torácico con rotura de cinco costillas, una de las cuales afecta al pulmón, y luxación de la rodilla izquierda con rotura de todos los ligamentos. Ha tenido que recibir respiración asistida.

En el parte médico dado a conocer el domingo por la mañana se indica que el rejoneador pasó la noche tranquilo y evoluciona favorablemente. Mantiene una

buena función hemodinámica y respiratoria.

Peralta se trasladó a La Zubia para participar en un festejo taurino benéfico en el que también tomaron parte su hermano Rafael y el portugués Joao Ventura. El percance ocurrió cuando, al torear por «colleras» el último astado de la corrida —en el primero había conseguido dos orejas—, se dispuso a poner un par de banderillas a una mano. El toro enganchó al caballo por la cincha y lo derribó, quedando el rejoneador debajo de su montura.

Su hermano Rafael señaló que, cuando vio a Angel tendido creyó que estaba muerto. «Tenía los ojos cerrados —añadió— y la cabeza totalmente para atrás».

Joao Ventura manifestó que, a su parecer, el accidente se debe a que era la primera vez que el caballo que montaba Angel Peralta «Corinto», participaba en una corrida del rejoneo.

## Continúa muy grave el parricida de Toledo

Toledo.— El cabo primero de la Unidad Especial de Intervención -UEI- de la Guardia Civil, Joaquín Hernández Pérez, herido de bala en un brazo cuando intentaba reducir al parricida de Val de Santo Domingo —Toledo—, que dio muerte a su hija y yerno, fue dado de alta ayer en el hospital de Toledo. Según informaron ayer fuentes del citado centro sanitario el otro guardia civil herido, José David Pérez Bodas, ha solicitado el al-

ta y evoluciona favorablemente.

Josefa Arpón Ochoa, esposa del agresor, Carmelo, también registra mejoría de las heridas que le afectan a la escápula —hueso del omoplato— y al hombro izquierdo.

El presunto parricida está en situación estable dentro de la gravedad, en el hospital madrileño Doce de Octubre, tras la intervención quirúrgica a que fue sometido.

## Un protésico dental condenado a seis meses de prisión

Sevilla.— El protésico dental Enrique Cuerda de Castro ha sido condenado por el juzgado de lo Penal número 7 de Sevilla a seis meses y un día de prisión menor por intrusismo, según informaron fuentes del Código de Odontólogos y Estomatólogos, que ha intervenido como acusación particular.

La sentencia condena también a Enrique Cuerda a indemnizar a dos de sus pacientes por los gastos de la intervención de los especialistas para la curación de «las piezas dentales manipuladas por el acusado».

Enrique Cuerda, según los hechos que la sentencia declara probados, recibía pacientes en una habitación de su domicilio, en San José de la Rinconada —Sevilla— donde atendió a María del Carmen García Vigo, a la que prescribió la colocación de sendas fundas en dos dientes.

Posteriormente, la manipulación en esos dientes y colocación de las fundas provocó a la mujer una inflamación bucal, para la que el protésico dental «prescribió telefónicamente unos antibióticos». — Efe

## Filipinas

### Siete muertos en un corrimiento de tierras

Manila.— Al menos siete personas murieron y un número indeterminado resultaron heridas en un corrimiento de tierras que sepultó varias casas en una población minera del sur de Filipinas, informaron hoy las autoridades.

El siniestro ocurrió el sábado por la noche en Davao del Norte a unos 925 kilómetros al sureste de Manila, donde según fuentes militares, miles de mineros a la búsqueda ilegal de oro.

Las fuentes dijeron que las intensas lluvias que caen sobre la zona provocaron el deslizamiento de toneladas de rocas y lodo contra las viviendas de los mineros cuando éstos se encontraban durmiendo.

Responsables de los equipos de salvamento informaron que hasta el momento se han recuperado siete cadáveres, mientras continúa la búsqueda de posibles desaparecidos. — Efe

# Líder de opinión



“El teléfono para coche INDELEC es, en mi profesión, una cuestión de rentabilidad”

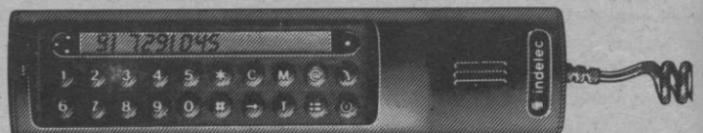
Miguel Román Fernández  
Empresario.  
52 años.

“Hace 13 años que dirijo mi propia empresa y la verdad, si hubiera podido instalar en mi coche un Teléfono Indelec el primer día, lo habría hecho. Porque poder estar en contacto en cualquier momento es en mi profesión, una cuestión de rentabilidad.”

Cerca de 5 de cada 10 teléfonos para coche vendidos en España son fabricados por INDELEC

El caso de Miguel Román es también el de otra mucha gente. Porque la mitad de las personas que tienen instalado en su coche un teléfono, han confiado en productos fabricados por Indelec. Y no es extraño, porque son

muchas las ventajas que ofrece: convertible en portátil, extremadamente fiable y todo ello acompañado del mejor Servicio de Atención al Cliente, Instalación Inmediata y la más extensa Red de Distribución.



**indelec**  
Comunicación en marcha.

Distribuidor Oficial

VOLTAR COMUNICACIONES, S.A. EXPOSICION Y VENTA: CENTRO COMERCIAL -ALMUZARA-  
Juan Bravo, 6 - Tel. (911) 42 57 37 - Fax. (911) 42 68 11 - 40001 SEGOVIA  
TALLERES Y OFICINA: Pol. Industrial -EL CERRO- - Tels. (911) 42 21 22 - Fax. (911) 42 68 11 - 4006 SEGOVIA

# NOVEDADES EN LA SERIE 3 DE BMW



RUIZ NICOLI EMB

**LA EVOLUCION DE LA SERIE 3  
NO TIENE LIMITE.**

**NI TECHO.**

Un nuevo impulso recorre la Serie 3 de BMW. Tres nuevas formas de demostrar su dinamismo. Tres posibilidades más para que usted elija.

M3 Sport Evolution y M3 Cabrio, la evolución del dinamismo en los cuatro cilindros.

Z1, un roadster revolucionario de chasis monocasco, construido sobre la base de un seis cilindros de la serie. Es la evolución en el diseño llevada al máximo.

Junto a las berlinas, deportivos, diesel y touring de la gama, la oferta llega a 18 modelos.

Ahora, desde los 102 CV del 316i hasta los 238 del M3 Sport Evolution, el abanico de prestaciones cubre sobradamente cualquier exigencia.



Y en cada modelo, lo único que BMW elige por usted: Lo más avanzado en el terreno de la seguridad. Para que todo el dinamismo y el confort interior se disfruten sin sobresaltos.

Así, junto a la extensa dotación del Equipamiento Integral, incluido en el precio de cada Serie 3, podrá alcanzar el placer de conducir por diferentes caminos, en una gama en constante evolución.

En el **900-10 20 30**, Servicio Telefónico de BMW, puede preguntarlo todo acerca de la Serie 3 ó, si lo prefiere, solicitar un folleto informativo. Y, en cualquier caso, en nuestra Concesión podrá conocer personalmente esta serie sin límites.



Datos técnicos Modelo	316i	318i	318is	320i	320i Cabrio	320i Touring	325i	325ix	325i Cabrio	325i Touring	325ix Touring	M3	M3 Cabrio	324d	324td	324td Touring	M3 Sport Evolution	Z1
Cilindrada	1596	1796	1796	1991	1991	1991	2494	2494	2494	2494	2494	2302	2302	2443	2443	2443	2467	2494
Potencia	102	115	136	129	129	129	170	170	170	170	170	215	215	86	115	115	238	170
Precio final recomendado (IVA incluido)	2.250.000	2.520.000	2.745.000	2.980.000	4.425.000	3.820.000	3.860.000	4.755.000	5.185.000	4.940.000	5.900.000	6.950.000	9.800.000	2.985.000	3.550.000	4.416.000	8.400.000	8.500.000

## AUTOMOVILES MATESANZ, S. A.

Santo Tomás, 3. Tel. 43 54 01.  
Taller: Somosierra, 28. Tels. 43 39 71 / 44 19 18 (P. I. El Cerro)  
SEGOVIA

Jornada sangrienta en los territorios ocupados

## Un joven israelí mata a siete trabajadores palestinos en Rishom Letzion



TELEFOTO EFE

Los heridos en el cruce del «mercado de los esclavos» siendo atendidos por sus compañeros

Jerusalén.— Un israelí que mató ayer a sangre fría a siete trabajadores árabes desencadenó la jornada más sangrienta desde que hace treinta meses estalló la «intifada», el alzamiento palestino en los territorios ocupados por Israel. Al menos otros siete palestinos murieron y varios centenares resultaron heridos, según fuentes árabes, en los choques con el Ejército israelí, que impuso el toque de queda en los territorios ocupados para prevenir disturbios populares, por la masacre.

El ataque se produjo en momentos en que en medios de las fuerzas de seguridad se suponía que «la intifada ha muerto», debido al agotamiento de la población palestina y a sus crecientes problemas económicos.

Asimismo, coincide con las ges-

ciones del primer ministro en funciones, Isaac Shamir, para constituir una coalición de Gobierno con los partidos ultranacionalistas de la derecha.

En la franja de Gaza, según las fuentes árabes, resultaron heridos 420 manifestantes que desafiaron indignados el toque de queda y llegaron a capturar un puesto de observación militar.

Según fuentes policiales, el atacante que mató a los trabajadores en el llamado «mercado de esclavos» (palestinos) de la localidad de Rishon Letzion puede ser un enfermo mental, por lo que será examinado por un psiquiatra.

El agresor, cuyo nombre no fue dado a conocer, dijo a los policías que disparó contra los palestinos debido a un «desengaño amoroso», aunque después alegó «razones

personales».

El arma, un fusil M-16 de fabricación estadounidense, se la había robado a su hermano, quien cumple actualmente el servicio militar.

«Cuando llegué al lugar había varios cargadores del M-16 en el suelo y decenas de cartuchos vacíos», relató el conductor de una de las doce ambulancias.

En Israel trabajan diariamente unos 120.000 obreros de los territorios ocupados, muchos de ellos en la industria de la construcción, la hostelería, la agricultura y los servicios municipales, trasladaron a las víctimas.

«A mí no me pareció un loco, tenía el odio en los ojos», dijo uno de los quince trabajadores heridos mientras esperaban que les contrataran para tareas ocasionales en el «mercado de esclavos». — Efe



PRIMER ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Fermina Chillón Farias

Que falleció el día 22 de mayo de 1989

A los 76 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie el día 22 de mayo, a las siete y media de la tarde, en la parroquia de San Miguel, será aplicada por el eterno descanso del alma de la finada.

Su desconsolado esposo, Alejandro Sáez Sanz; hijos, Demetrio, Alejandro Sáez Huertas y Dionisio Sáez Chillón; hijas políticas, Concepción Vanacloig y Teresa Gómez; hermanos políticos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Canonfax

TIENE MAS.  
DA MAS.

UN KILOMETRO  
DE PAPEL ¡GRATIS!  
CON LA COMPRA  
DE UN CANONFAX



Si ya se ha decidido por los Canonfax, la mayor gama de fax del mercado, y cuál es el que mejor se adapta a sus necesidades, ¡premio!, un kilómetro de papel gratis para usted. Imagínese la cantidad de mensajes que caben en 1.000 metros...

Y si aún no está seguro, llame a su Distribuidor Canon más cercano.

Elija bien y, ya sabe, Canonfax tiene más, por eso le puede dar más... un kilómetro de papel, gratis para usted, al comprar cualquiera de estos modelos: 270, 450, 630, 750, 810 y 850.

es Canon  
es fácil

SEGOVIA. Madrona, 3. Tel. 911-42 56 47

La oposición denuncia irregularidades

## Rumania acudió masivamente a las urnas

Bucarest.— El pueblo rumano madrugó ayer para acudir masivamente a las urnas por vez primera desde la llegada al Poder de los comunistas y, según los primeros sondeos, otorgó con su voto una amplia victoria al Frente de Salvación Nacional y a Ion Iliescu. Este triunfo se ve enturbiado, sin embargo, por las numerosas denuncias de irregularidades realizadas por los partidos de la oposición y por algunos observadores internacionales.

El presidente interino, Ion Iliescu, obtendría un 83 por 100 de los votos, según un sondeo difundido en la televisión rumana y realizado

por la sociedad alemana Infas —la misma que efectuó previsiones acertadas en las elecciones de la RDA— y la rumana Irsop. Radu Campeano, candidato del Partido Nacional Liberal, conseguiría un 11 por 100, e Ion Ratiu, del Partido Nacional Campesino, el 6 por 100. El sondeo de Infas fue realizado sobre dieciséis mil electores de todo el país.

En las elecciones parlamentarias, las distancias eran igualmente significativas. El FSN obtendría el 66 por 100 de los votos, frente al 22,3 por 100 logrado por los liberales y el 8,6 por 100 de los campe-

nos.

Ayer los dos partidos de la "oposición histórica" denunciaron cientos de irregularidades ocurridas a lo largo de la jornada electoral: menores de edad votando, taponés y papeletas robados, electores ejerciendo dos y más veces su derecho al sufragio e incluso un apaleamiento en Bucarest. Las delegaciones de observadores extranjeros, por su parte, se mostraban divididas. Mientras alguna, como la suiza, hablaba de "normalidad", la de la Democracia Cristiana italiana respaldaba las acusaciones de fraude de la oposición y afirmaba haber presenciado muchos casos de violación de las normas electorales más elementales en un sistema democrático.

## Suráfrica acabará con el «apartheid» en menos de dos años

Londres.— El presidente surafricano, Frederik W. de Klerk, le ha prometido a la primera ministra británica, Margaret Thatcher, que tiene el propósito de desmantelar el sistema de segregación racial "apartheid" en menos de dos años.

El dominical "Sunday Express" reveló ayer que De Klerk prometió también que su plan de reformas, que calificó de "irreversible", incluye la igualdad de voto para los negros, hasta ahora negada por el régimen de Pretoria.

Thatcher y De Klerk se reunieron por 90 minutos el sábado en Cherquers, la residencia campestre de la primera ministra situada en las afueras de Londres.

En una rueda de prensa, De Klerk aseguró la pasada noche que tenía prisa por acabar con el "apartheid" y que no quería perder ningún minuto en ese esfuerzo.

El líder nacionalista negro Nelson Mandela, a su llegada al aeropuerto de El Cairo, dijo que estaba dispuesto a ofrecer una tregua de paz en Suráfrica si eran serias las intenciones de De Klerk de desmantelar el "apartheid".

"Estamos preparados a declarar un cese de hostilidades y una tregua, aunque no el fin de la lucha armada", dijo Mandela al enterarse de las palabras, De Klerk en Londres.— Efe

## El Gobierno y la «Contra» nicaragüense analizarán el proceso de desarme

Managua.— Representantes gubernamentales nicaragüenses y una misión de la "Contra", presidida por el "comandante Rubén" (Oscar Sobalvarro), se reunirán mañana, martes, en Managua para "dilucidar" el proceso de desarme y desmovilización de los combatientes, por el momento suspendido, según los rebeldes.

José Matus, asesor de la "Contra", declaró anoche que "Rubén" llegará acompañado de los comandantes "Marck" (José Bravo), "Douglas" (Rudy Zelaya) y "Emiliano" (Ángel Soza) procedentes del puesto de mando rebelde ubicado en la "zona cinco de seguridad", o El Almendro, 270 kilómetros al sureste de Managua.

La "Contra" anunció el viernes en un comunicado la interrupción "indefinida" del desarme de sus combatientes ante la situación de "incertidumbre e inestabilidad" que vive Nicaragua y el "progresivo deterioro de la autoridad del nuevo Gobierno".

Por su parte, la propia presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro, afirmó el sábado que el desarme y desmovilización "continúa", pese a que el Estado Mayor de los rebeldes diga lo contrario.

## Michotakis continúa su gira europea

Atenas.— El primer ministro griego, Constantinos Michotakis, reanudará esta semana su viaje por las capitales europeas comunitarias para obtener el apoyo a su política económica en un momento de crisis para Grecia.

Mañana, martes, Michotakis se reunirá con los jefes de Gobierno de Holanda y Luxemburgo.

El mismo día, Michotakis viajará a Madrid para entrevistarse el miércoles con el presidente del Gobierno español, Felipe González. Regresará a Atenas por la tarde de ese mismo día.

El viernes, el jefe del Gobierno griego visitará Dublín y Copenhague y completará su viaje europeo el próximo día 29 con viajes a Lisboa y Roma.— Efe

## Revisión de actas electorales en la República Dominicana

Santo Domingo.— La Junta Central Electoral (JCE) dominicana suspendió el sábado el recuento de los votos de las elecciones del pasado miércoles y comenzó a revisar las actas de las mesas electorales para detectar posibles irregularidades, denunciadas por algunos partidos políticos.

La suspensión de los boletines se hizo cuando el gubernamental Partido Reformista Social Cristiano (PRSC) y sus cuatro aliados, que propusieron al actual presidente, Joaquín Balaguer, a la reelección, llevaban una ligera ventaja de

18.227 votos al Partido de la Liberación Dominicana (PLD) y su aliado Unión Democrática, que postularon a Juan Bosch a la Presidencia de la República.

El último boletín, el número dieciocho, da a Balaguer 620.181 sufragios contra 601.954 de Bosch, cuando restan por contar 457 mesas electorales.

El presidente de la JCE, Froilán Tavares, ordenó ayer que se recuperen las actas originales de las 6.663 mesas electorales que funcionaron el miércoles en toda la geografía dominicana.

# SI TE GUSTA MARCAR LAS DIFERENCIAS, EL CIELO PUEDE SER GRATIS PARA TI.



Durante este mes, al comprarte un Fiat 1.000 S. Fire puedes optar por un techo abrible totalmente gratis.

Esta es la oportunidad que esperabas, un coche diferente por sus magníficas características: Motor Fire 1.000, suspensión Omega, un auténtico Fiat, y eso ya marca las diferencias. Y si además quieres ver el cielo, no tienes más que abrir su techo. Es de fácil manejo y único en su categoría por su amplitud.

FIAT 1.000 S. FIRE. PARA LOS QUE DISTINGUEN.

P.V.P. 895.090 Ptas. Pregunta este mes en tu Concesionario por las ventajas de la CUOTA FACIL con Fiat Financiera.

Red de Concesionarios Oficiales

**FIAT**

# El océano Indico en detalle

Por **Gleb Udintsev**, doctor en Geografía. Instituto de Geología de la Academia de Ciencias de la URSS

Por primera vez en la historia de la oceanografía, buques científicos de muchos países unieron sus trabajos para estudiar sistemáticamente el océano Indico. La idea de organizar esta expedición surgió del Comité Especial de Estudios Oceanográficos (URSS), pero después asumió la coordinación la Comisión Oceanográfica Internacional Intergubernamental (COI) de la UNESCO. Las labores comenzaron en 1981, y en la expedición tomaron parte 13 países y 46 barcos. En un principio se pensó investigar en oceanografía física, es decir, realizar el estudio de los fenómenos hidrofísicos e hidrometeorológicos. Sin embargo, los científicos que estudian la Tierra sostuvieron que las exploraciones del océano son sumamente importantes para dar respuesta a numerosas cuestiones relacionadas con la estructura geológica y la evolución de las depresiones oceánicas y los fósiles útiles que se encuentran en ellas.

Los barcos británicos Owen y Dalryple; estadounidenses Argus, Horizon, Vima, Chain y Conrad; soviético Vitiaz; indio, Kritna; y paquistaní Zalfikar, se encargaron de las exploraciones geológicas y geofísicas. Las proporciones del trabajo excedieron lo planificado,

macizo continental afro-asiático y tiene que ver con el Golfo de Adén y el Mar Rojo

## SUPERCONTINENTE

Los datos anteriores sobre la desintegración del hipotético supercontinente Gondwana han sido confirmados por la nueva información sobre la actividad del sistema de fallas de la cordillera de la parte media del océano Indico, cuyo desarrollo determinó la fragmentación de ese supercontinente. Son fragmentos del mismo las islas y elevaciones subacuáticas diseminadas por el océano Indico.

Cada nueva travesía de los barcos científicos fueron aportando datos y descubrimientos inesperados. Con la ayuda de métodos geofísicos se logró penetrar en la corteza terrestre que sufre las depresiones oceánicas.

Se descubrieron afloramientos del manto de la Tierra en el fondo oceánico y de la corteza terrestre en las fracturas transversales que hay en la cordillera de la parte media del océano Indico. Se vinculan a esas estructuras yacimientos de fósiles útiles minerales: sulfúricos y cromitas. Se localizaron profundas fracturas en el lecho del océano, con las

en sus rasgos generales la historia de la fracturación del supercontinente Gondwana, la formación de las depresiones oceánicas y las cordilleras de la parte media del océano, el hundimiento de las zonas periféricas continentales y el ensanchamiento de la depresión oceánica en su totalidad.

## COLECCION DE ATLAS

La Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO decidió poner en marcha un programa para la creación de una serie de atlas internacionales recogiendo los resultados de las expediciones de los buques científicos, con mapas hidrometeorológicos, hidrofísicos, hidrobiológicos y geológicos-geofísicos.

En la elaboración del Atlas del Indico han participado más de cien científicos de Australia, Gran Bretaña, URSS, EE.UU., Francia, República, India e Italia. La dirección ha estado a cargo del Consejo Internacional, integrada por científicos participantes en las expediciones: G. Udintsev (redactor principal), D. Zhiv (cartógrafo principal), P. Bezrukov y V. Kanaev (URSS); A. Lawton y D. Matthews (Gran

se ha primado la idea de reflejar objetivamente los datos, dejando un espacio mínimo para la interpretación.

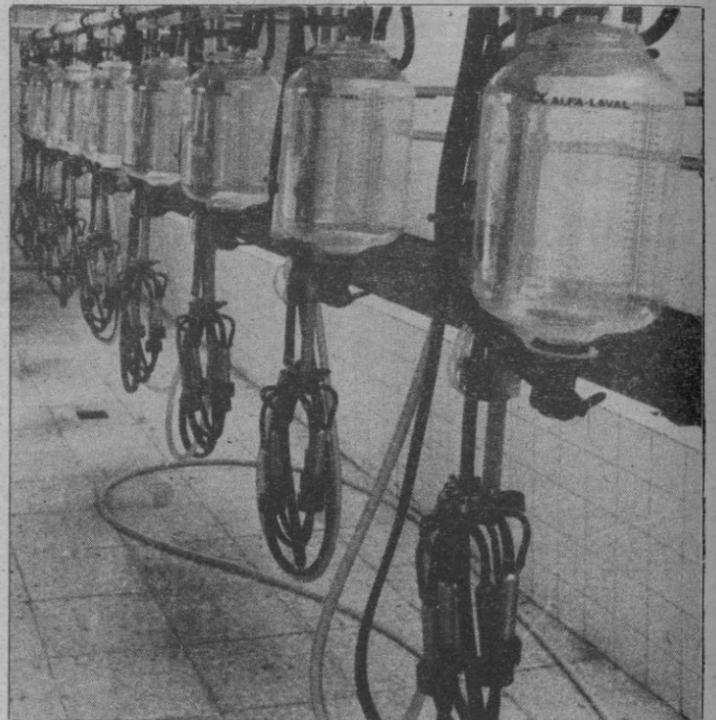
Pero la información contenida permite hacer especulaciones teóricas. Por la riqueza de los datos es una singular enciclopedia geológica y geofísica del océano Indico. Pue-

de también servir de guía a la hora de planificar expediciones para la exploración del fondo oceánico, así como de base para confeccionar nuevos mapas y esquemas.

En proceso de elaboración están los Atlas análogos del Atlántico, de inminente publicación, y el del Pacífico, que estará determinado en 1991 ó 1992.

## La leche: fuente de vida

### Calidad y comodidad con la leche pasteurizada



La leche representa un elemento nutritivo de primera magnitud tanto para los niños como para los adultos. Es un alimento completo por su riqueza en:

1.- Aminoácidos esenciales y otros complementarios. La proteína de la leche es de excelente calidad (caseína en su mayor parte) y es imprescindible en la formación de células y tejidos.

2.- Grasas digestibles fáciles de asimilar.

3.- Azúcares (lactosa), al igual que las grasas, actúan de combustible proporcionando energía y favoreciendo las funciones del organismo. Además los azúcares son un factor importante para el crecimiento y renovación de las células del cerebro.

4.- Minerales. Además del sodio destacan el calcio y el fósforo, tanto por su elevada proporción como por sus propiedades. El calcio es vital para el crecimiento y el buen estado de los huesos e interviene en los procesos reguladores de la actividad celular. El fósforo participa en la formación de los dientes, huesos y tejidos suaves.

5.- Vitaminas: la vitamina D ayuda a la fijación del calcio, la B2 o riboflavina es esencial para la liberación de la energía de las células, la B1 o tiamina activa decenas de procesos, y la vitamina A.

Un litro de leche aporta al organismo los siguientes nutrientes: 30 gr. de proteínas, 35 gr. de grasas, 50 gr. de azúcares, 1,2 gr. de calcio, 1 gr. de fósforo, 1,2 gr. de sodio y vitaminas A y D.

Durante la etapa de crecimiento y desarrollo en los niños, la leche tiene un papel destacado, ya que con sólo medio litro de leche un niño de 6 años ve satisfechas la cuarta parte de sus necesidades totales de calorías/día. El 40% de proteínas, el 66% de calcio y vitaminas B2 y el 33% de las vitaminas A y B1.

De todas las variedades de leche, natural, esterilizada, U.H.T., concentrada, evaporada y pasteurizada,

destacamos esta última por su calidad y su sabor natural, unido a sus excelentes cualidades y a sus nutrientes. La leche pasteurizada entera proporciona unas 70 calorías por 100 ml. Las personas que quieren mantener una dieta hipocalórica pueden consumir leche pasteurizada desnatada, que reduce la aportación de grasas a cantidades mínimas y con ello el componente calórico. La leche desnatada conserva las mismas propiedades que la entera pero disminuye la cantidad de vitaminas liposolubles.

### APLICACIONES DE LA LECHE EN LA COCINA

Estas son muy variadas pero las más frecuentes son las siguientes:

**Bebidas:** existe una enorme variedad, que va desde los batidos fríos a los ponches calientes. Algunas se preparan a partir de helados, otras con leche natural y frutas, aromatizantes, alcoholes...

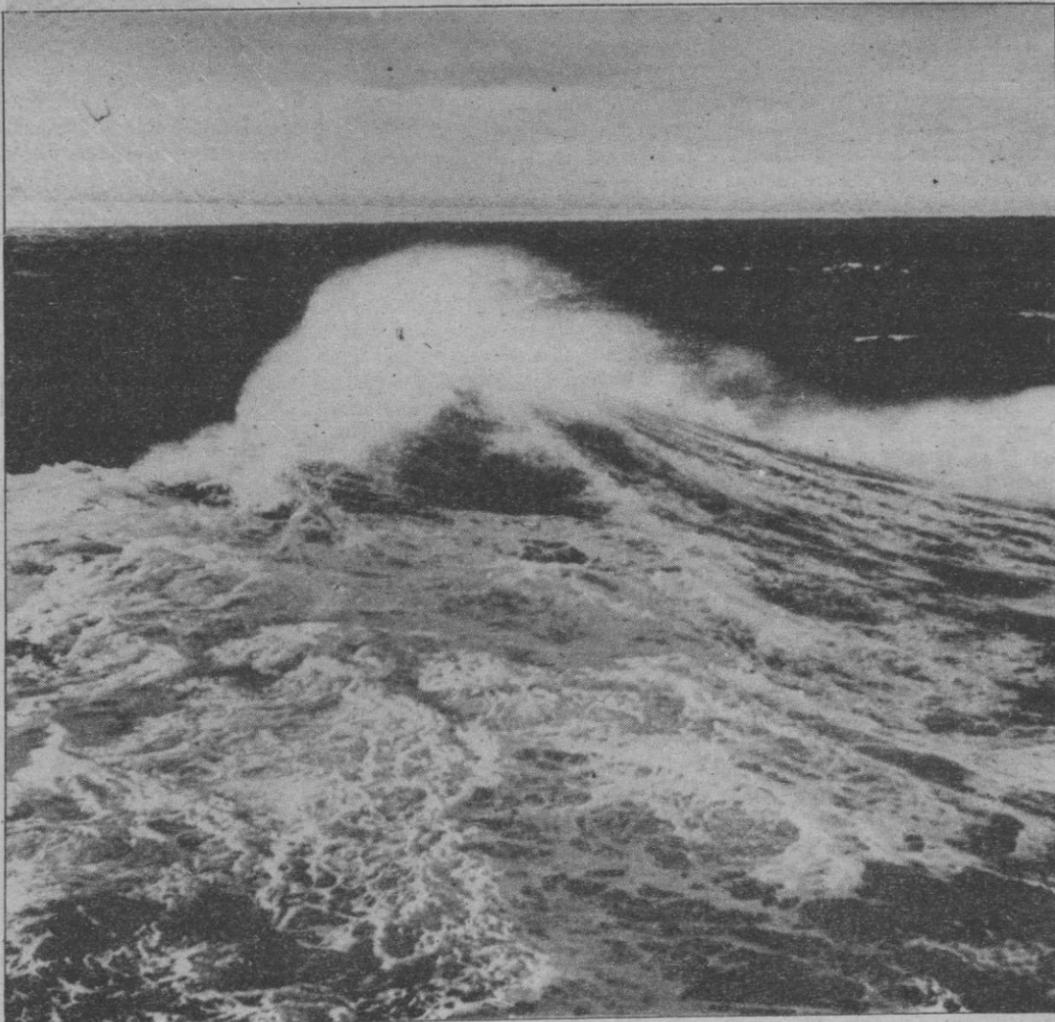
**Salsas:** la principal es la conocida bechamel, elaborada con leche, harina y mantequilla o aceite de oliva, y con la que podemos hacer croquetas, gratinados, etc.

**Guisos:** los platos cocinados con leche se caracterizan por su suavidad, delicadeza de sabor e incremento de su valor nutritivo.

**Repostería:** las cremas, bizcochos, tartas, rellenos, etc., quedan mejor si llevan leche en su composición. Pero hay platos en los que la leche es imprescindible como son el flan de huevo, natillas, arroz con leche, crema pastelera, etc.

**Helados:** el frío preserva la mayor parte de los principios nutritivos de la leche, por lo que los helados de leche son los que más y mejor alimentan.

La leche pasteurizada se presta a todas estas preparaciones culinarias y a otras muchas más. No olvidemos que no necesita hervirse por lo que es cómoda y rápida de preparar en cualquier instante.



se vio que se trataba, de hecho, de un nuevo descubrimiento del Indico, que los datos que se obtenían podían cambiar radicalmente las nociones que se tenían sobre la geología de los océanos.

Antes de comenzar la expedición sabíamos que el sistema de cordilleras, bien explorado ya en el Atlántico y el Pacífico, tiene en realidad un carácter global y representa un sistema montañoso que ciñe todo el globo terráqueo. Y hemos averiguado que la cordillera de la parte media del océano Indico tiene ramificaciones meridionales (se extiende al sur de África y Australia) que la unen con el sistema global. La ramificación septentrional de esa cordillera alcanza los dominios del

que también se relacionan la formación de minerales. El estudio de la estructura de la funda sedimentaria en las depresiones y las elevaciones de los microcontinentes y de las mesetas de las zonas periféricas continentales permitió restablecer

Bretaña); E. Seibold y W. Schott (EE.UU.).

Los mapas contienen datos sobre el relieve del fondo oceánico, los campos magnéticos y de gravedad, las corrientes térmicas que tienen su origen en las entrañas de la Tierra, la sismicidad y la actividad volcánica, el grosor de la capa sedimentaria, el afloramiento de rocas originarias de la base sólida del fondo oceánico, los sedimentos (dimensiones y composición), la estructura de las capas profundas de la corteza terrestre. En el Atlas (150 páginas) predominan los mapas a escala 1:5.000.000 (proyección Mercator), complementados por los de la escala 1:20.000.000 y los de gran escala hechos para determinadas zonas. En la composición de mapas

SE PRECISAN  
**OFICIALES  
FONTANEROS**

Bien retribuidos

CALORINSA  
Teléfono 43 37 50  
(Ref. 40/1/T001)